



(DE) (BE)	TENS Pad Gebrauchsanweisung.....	4
(EN)	TENS Pad Instructions for use.....	14
(FR) (BE)	Coussinets TENS Mode d'emploi	22
(PL)	Elektrody TENS Pad Instrukcja użytkowania.....	32
(NL) (BE)	TENS Pad Gebruiksaanwijzing.....	41
(CZ)	TENS Pad Návod k použití	50
(SK)	TENS Pad Návod na použitie.....	58

Service-Hotline

(DE) Tel.: 0800 724 2355

(GB) Tel.: 0800 931 0319

(FR) Tél.: 0805 340 006

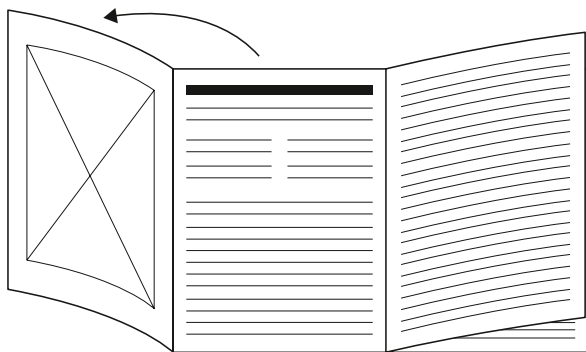
(NL) Tel.: 0800 543 0543

(BE) Tél.: 0800 706 11

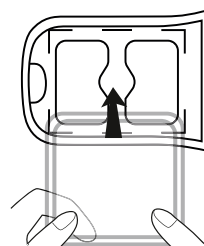
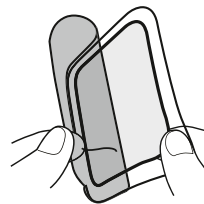
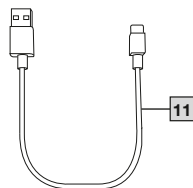
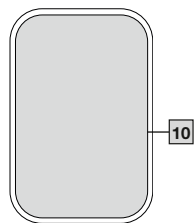
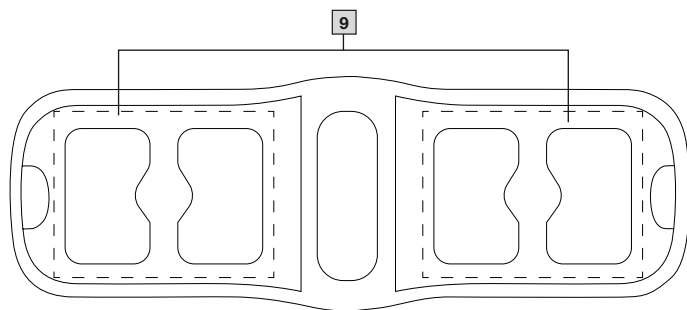
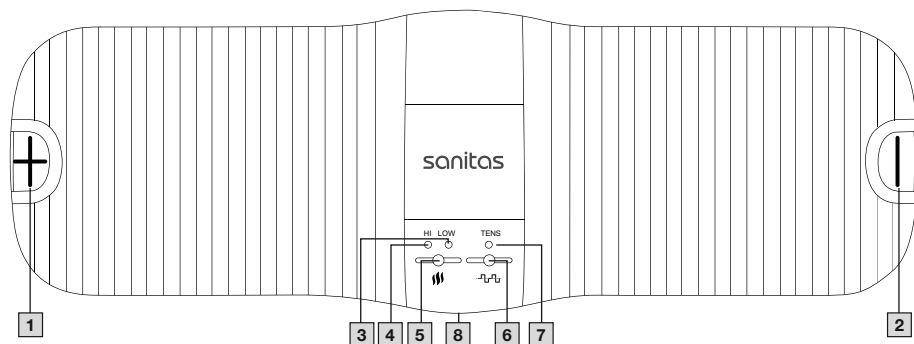
(CZ) Tel.: 0800 555 013

(SK) Tel.: 0800 606 018

(PL) Tel.: 800 707 009



- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Fold out page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.
- CZ** Před přečtením návodu k použití rozložte stranu 3.
- SK** Pred čítaním návodu na použitie vyklopte stranu 3.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Lieferumfang.....	4
2. Zeichenerklärung.....	4
3. Bestimmungsgemässer Gebrauch.....	5
4. Allgemeine Warnhinweise.....	6
5. Gerätebeschreibung.....	8
6. Inbetriebnahme.....	8
7. Anwendung.....	9
8. Reinigung und Pflege.....	10
9. Entsorgung.....	10
10. Zubehör- und Ersatzteile.....	11
11. Technische Angaben.....	11
12. Garantie/Service.....	12

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und seine Bestandteile keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1x SEM 53
- 1x USB-Ladekabel
- 2x Gel-Klebe pads
- 1x Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠️ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠️ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Gerät oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.



Produktinformation

Hinweis auf wichtige Informationen



Anleitung beachten

Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen



Das Gerät darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten (z. B. Herzschrittmacher) verwendet werden. Andernfalls kann deren Funktion beeinträchtigt sein.



Temperaturbereich



Feuchtigkeitsbereich



Luftdruckbegrenzung

	Verwendbar bis
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Effektive Ausgangswerte über 10mA gemittelt über jedes 5-Sek. Intervall können vom Gerät abgegeben werden
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Anwendungsteil Typ BF
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Gerät geschützt gegen Fremdkörper $\geq 12,5$ mm und gegen schräges Tropfwasser
	Seriennummer
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Importeur Symbol
	Medizinprodukt
	Artikelnummer
	Typennummer

	Chargenbezeichnung
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Das Gerät ist in Magnetresonananzumgebungen (MR-Umgebungen) unsicher und stellt eine Projektilgefahr dar.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts. Dieses Gerät ist für die Anwendung bei Erwachsenen zur vorübergehenden Linderung von Rückenschmerzen, Gelenkschmerzen, Neuralgien, Schmerzen nach Verletzungen des Bewegungsapparates, Schmerzen bei Durchblutungsstörungen und chronischen Schmerzen unterschiedlicher Ursachen bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise

Eine Anwendung des Gerätes ersetzt keine ärztliche Aufklärung oder Behandlung. Konsultieren Sie daher immer zuerst Ihren Arzt.

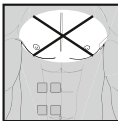
WARNUNG!

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen darf in folgenden Fällen oder benannten Körperpartien kein Reizstromgerät benutzt werden:

- Bei implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern)
- Bei Vorhandensein von metallenen Implantaten
- Bei Insulinpumpenträgern
- Bei hohem Fieber (z.B. $> 39^{\circ}\text{C}$)
- Bei bekannten oder akuten Herzrhythmusstörungen und anderen Erregungsbildungs- und Leitungsstörungen am Herzen
- Bei Anfallsleiden (z.B. Epilepsie)
- Bei einer bestehenden Schwangerschaft
- Bei vorliegenden Krebserkrankungen
- Nach Operationen, bei denen verstärkte Muskelkontraktionen den Heilungsprozess stören könnten



- Eine Anwendung in der Nähe des Herzens muss unterbleiben. Stimulations-elektroden dürfen an keiner Stelle des vorderen Brustkorbs (durch Rippen und Brustbein gekennzeichnet) angewandt werden, insbesondere nicht an beiden großen Brustmuskeln. Hier kann es das Risiko von Herzkammerflimmern erhöhen und einen Herzstillstand herbeiführen.
- Am knöchernen Schädel, im Bereich des Mundes, des Rachenraumes oder des Kehlkopfes
- Im Bereich des Halses/ Halsschlagader
- Im Bereich der Genitalien
- Auf akut oder chronisch erkrankter (verletzter oder entzündeter) Haut, (z.B. bei schmerzhaften und schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen (z.B. Allergien), Verbrennungen, Prellungen, Schwellungen und offenen sowie sich im Heilungsprozess befindliche Wunden, an Operationsnarben die in der Heilung begriffen sind)
- In Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit wie z.B. im Badezimmer oder beim Baden oder Duschen
- Nicht nach Alkoholkonsum verwenden
- Bei einem gleichzeitigen Anschluss an ein Hochfrequenz-Chirurgiegerät
- Bei akuten oder chronischen Erkrankungen des Magen-Darm-Trakts
- Die Stimulation darf nicht über oder durch den Kopf, direkt auf den Augen, am Mund, auf der Vorderseite des Halses (insbesondere an der Halsschlagader) oder auf der Brust und dem oberen Rücken oder das Herz kreuzend angebrachten Elektroden bzw. Klebepads angewendet werden
- Das Gerät darf nicht in Magnetresonanzumgebungen (MR-Umgebungen) verwendet werden, da es unsicher ist und eine Projektilgefahr darstellt.



Halten Sie vor einer Anwendung des Geräts Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt bei:

- Akuten Erkrankungen, insbesondere bei Verdacht oder Vorliegen von Bluthochdruckerkrankungen, Blutgerinnungsstörungen, Neigung zu thromboembolischen Erkrankungen sowie bei bösartigen Neubildungen
- Allen Hauterkrankungen
- Nicht abgeklärten chronischen Schmerzzuständen unabhängig von der Körperregion
- Diabetes
- Allen Sensibilitätsstörungen mit reduziertem Schmerzempfinden (wie z.B. Stoffwechselstörungen)
- Gleichzeitig durchgeführten medizinischen Behandlungen
- Mit der Stimulationsbehandlung auftretenden Beschwerden

- Beständigen Hautreizungen aufgrund von langzeitiger Stimulation an der gleichen Elektrodenstelle

⚠ WARNUNG!

Verwenden Sie das Digital TENS ausschließlich:

- am erwachsenen Menschen.
- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- zur äußerlichen Anwendung.
- mit den mitgelieferten und nachbestellbaren Original-Zubehörteilen, ansonsten erlischt der Garantieanspruch.

4. ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Entfernen Sie die Gel-Klebepads stets mit mäßigem Zug von der Haut, um - im seltenen Fall einer hochempfindlichen Haut - Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern und verwenden Sie es nicht in der Nähe (~1 m) von Kurz- oder Mikrowellengeräten (z.B. Handys), da dies zu unangenehmen Stromspitzen führen kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät ist zur Eigenanwendung geeignet.
- Die Gel-Klebepads dürfen aus hygienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden.
- Sollte das Gerät nicht korrekt funktionieren, sich Unwohlsein oder Schmerzen einstellen, brechen Sie die Anwendung sofort ab.
- Zum Entfernen oder Versetzen des Geräts zuvor das Gerät abschalten, um ungewollte Reize zu vermeiden.
- Modifizieren Sie keine Elektroden oder Gel-Klebepads (z.B. durch Beschneidung). Dies führt zu höherer Stromdichte und kann gefährlich sein (max. empfohlener Ausgangswert für die Elektroden 9 mA/cm², eine effektive Stromdichte über 2 mA/cm² bedarf der erhöhten Aufmerksamkeit).
- Nicht im Schlaf, beim Führen eines Kraftfahrzeuges oder gleichzeitigem Bedienen von Maschinen anwenden.
- Nicht anwenden bei allen Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion (z.B. verstärkte Muskelkontraktion trotz niedriger Intensität) gefährlich werden kann.

- Achten Sie darauf, dass während der Stimulation keine metallischen Objekte wie Gürtelschnallen oder Halsbänder in Kontakt mit den Elektroden gelangen können. Sollten Sie im Bereich der Anwendung Schmuck oder Piercings (z.B. Bauchnabelpiercing) tragen, müssen Sie diese vor dem Gebrauch des Gerätes entfernen, da es sonst zu punktuellen Verbrennungen kommen kann.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um eventuellen Gefahren vorzubeugen.
- Verwechseln Sie die Elektrodenkabel mit den Kontakten nicht mit Ihren Kopfhörern oder anderen Geräten und verbinden Sie die Elektroden nicht mit anderen Geräten.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht gleichzeitig mit anderen Geräten, die elektrische Impulse an Ihren Körper abgeben.
- Nicht anwenden in der Nähe leicht entzündlicher Stoffe, Gase oder Sprengstoffe.
- Führen Sie die Anwendung in den ersten Minuten im Sitzen oder liegen durch, um in den seltenen Fällen vagaler Reaktion (Schwächegefühl) nicht unnötiger Verletzungsgefahr ausgesetzt zu sein. Stellen Sie bei Eintreten eines Schwächegefühls sofort das Gerät ab und legen Sie die Beine hoch (ca. 5 -10 Min.). Eine Vorbehandlung der Haut mit fettenden Cremes oder Salben wird nicht empfohlen, der Elektrodenverschleiß ist hierdurch stark erhöht bzw. kann es auch hier zu unangenehmen Stromspitzen kommen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen (z.B. Schmerzunempfindlichkeit) oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Wenn die Klebefähigkeit der Gel-Klebe pads nachlässt, ersetzen Sie diese bitte umgehend. Benutzen Sie das Gerät erst wieder mit neuen Gel-Klebe pads. Andernfalls könnte die ungleichmäßige Haftung der Gel-Klebe pads zu Hautverletzungen führen.
- Tauschen Sie die Gel-Klebe pads spätestens nach 20 Anwendungen gegen neue Pads aus.

Beschädigung

- Überprüfen Sie das Gerät auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung und benutzen Sie in solchen Fällen das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen. Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu öff-

nen oder zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen nur vom Service oder autorisierten Fachleuten durchführen. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Personenschäden oder an der Batterie zu Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien, welche nicht aufgeladen werden dürfen.
- Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals Batterien und Kontakte des Batteriefachs kurzschließen.
- Die Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Defekte und entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Keine veränderten oder beschädigten Batterien verwenden.
- Immer den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen.
- Niemals Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes mischen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu Verätzungen, schweren inneren Verletzungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

▲ VORSICHT

- Batterien in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen in einem nicht leidenden Behälter lagern, in dem die Batterien nicht gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Batterien sauber und trocken halten.
- Batterien von Wasser fernhalten.
- Bei längerer Nichtnutzung des Geräts, Batterien aus dem Batteriefach entnehmen.
- Um eine möglichst lange Batteriebensdauer zu erreichen, laden Sie die Batterie mindestens alle 3 bis 6 Monate vollständig auf.

HINWEIS

- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

i Dieses Gerät kann eingesetzt werden zur Schmerzbekämpfung (TENS = Transkutane-Elektrische-Nerven-Stimulation).

Unter TENS wird die elektrische Nervenreizung durch die Haut hindurch verstanden. Chronischer Schmerz kann mit unterschiedlichen Methoden, z.B. mit Medikamenten, durch Operationen aber auch mit weiteren, nebenwirkungsfreien Methoden wie Akupunktur oder TENS, behandelt werden.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1** Intensitäts-Taste+, Tastensperre
- 2** Intensitäts-Taste -
- 3** Heizstufenindikator-LED, niedrig
- 4** Heizstufenindikator-LED, hoch
- 5** Heizfunktionstaste HEAT
- 6** Funktions-/ Pausetaste TENS
- 7** TENS-Indikator-LED
- 8** USB-C-Ladebuchse

- 9** Elektroden
- 10** Gel-Klebe pads (2x)
- 11** USB-Kabel

6. INBETRIEBNAHME

Akku laden

- i** Lassen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung mindestens 2 Stunden aufladen.
- Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit einer USB-Spannungsquelle und der USB-C Buchse am Gerät.
 - Stecken Sie das USB-Ladegerät (SV/1 A) in eine geeignete Steckdose.
 - Während des Ladevorgangs leuchtet die TENS-Indikator-LED grün. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die TENS-Indikator-LED.

- i** Sie können dieses Gerät nicht verwenden, während es aufgeladen wird. Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem geeigneten USB-Kabel und geeigneter USB- Spannungsquelle welche die speziell gültigen Normen erfüllt.

Anbringen der Gelpads

- Entfernen Sie vorsichtig eine der Schutzfolien **A**.
- Bringen Sie die Gelpads am Elektrodenbereich an und stellen Sie sicher, dass die Kante des Gelpads nicht über das Elektrodenprofil hinausragt. Bringen Sie nur ein Gelpad an jeder Seite an, sodass dieses die beiden Elektroden auf einer Seite abdeckt **B**.
- Entfernen Sie die zweite Schutzfolie langsam und vorsichtig, um sicherzustellen, dass die Gelpads nicht beschädigt werden.

HINWEIS

Verwenden Sie dieses Produkt nur mit den mitgelieferten Original-Gelpads, die nachbestellt werden können. Andernfalls erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße bzw. falsche Verwendung.

7. ANWENDUNG

- Es stehen 3 Modi zur Auswahl (TENS-Modus, Heizmodus und TENS-/Heizmodus kombiniert).
- Dieses Gerät verfügt über zwei Wärmestufen und 15 Intensitätsstufen für die TENS-Anwendung.
- Wir empfehlen Ihnen, mit einer niedrigen Intensitätsstufe zu beginnen und diese sukzessive zu erhöhen nachdem Sie sich an das Gerät gewöhnt haben.
- Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Nach 30-minütiger Verwendung von TENS und Heizung oder nach 20-minütiger Verwendung von nur Heizung oder nur TENS schaltet es sich automatisch aus.

Schritt 1: Bitte kleben Sie das Gerät mit einem Gelpad auf die schmerzende Stelle. Dieses Gerät verfügt über eine Funktion, die erkennt, ob das Gerät richtig am Körper anliegt. Bei unzureichendem Körperkontakt piept das Gerät und schaltet sich ab.

Schritt 2: Wählen Sie einen der nachfolgenden Modi:

A) TENS-Modus:

- Drücken Sie für 1 Sekunde die Taste TENS [6] oder die Taste „+“ [1], um das Gerät einzuschalten und die TENS-Funktion zu starten. Die TENS-Anzeige [7] leuchtet grün.
- Drücken Sie kurz die Taste „+“ [1], um die Intensität zu erhöhen.
- Drücken Sie kurz die Taste „-“ [2] am Gerät, um die Intensität zu verringern.
- **Tastensperre:** Halten Sie die Taste „+“ [1] **2 Sekunden** gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Ein akustisches Signal ertönt beim Aktivieren und Deaktivieren der Tastensperre. Ist die Tastensperre aktiviert, kann die TENS-Intensität oder die Heizstufe nicht verstellt werden jedoch kann das Gerät durch langes Drücken der Taste „-“ [2] ausgeschaltet werden.
- Drücken Sie ggf. kurz die Taste TENS [6], um den TENS-Modus zu pausieren oder um wieder fortzufahren.
- Drücken Sie ggf. kurz die Taste HEAT [5], um in den kombinierten TENS- und Heizmodus zu wechseln (TENS- und Heizindikator-LEDs [6] [3] oder [4] leuchten).

B) Heizmodus

- Drücken Sie für **1 Sekunde** die Taste HEAT [5] um die niedrige Heizstufe zu starten. Die entsprechende **Indikator-LED** [3] **leuchtet grün**.

- Drücken Sie erneut die Taste HEAT [5] um in die hohe Heizstufe zu gelangen. Die entsprechende Indikator-LED [4] leuchtet grün.
- **Tastensperre:** Halten Sie die Taste „+“ [1] **2 Sekunden** gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Ein akustisches Signal ertönt beim Aktivieren und Deaktivieren der Tastensperre. Ist die Tastensperre aktiviert, kann die TENS-Intensität oder die Heizstufe nicht verstellt werden jedoch kann das Gerät durch langes Drücken der Taste „-“ [2] ausgeschaltet werden.
- Drücken Sie ggf. kurz die Taste TENS [6], um in den kombinierten TENS- und Heizmodus zu wechseln (TENS- und Heizindikator-LEDs [6] [3] oder [4] leuchten).

C) TENS- und Heizmodus kombiniert

- Drücken Sie **gleichzeitig die Tasten TENS [6] und HEAT [5]**, um den Kombimodus zu aktivieren. Alternativ können Sie auch zuerst die Taste TENS und danach die Taste HEAT [5] drücken. Die entsprechenden **Indikator-LED leuchten grün**.
- Drücken Sie kurz die Taste „+“ [1], um die Intensität zu erhöhen. Drücken Sie kurz die Taste „-“ [2] am Gerät, um die Intensität zu verringern.
- **Tastensperre:** Halten Sie die Taste „+“ [1] **2 Sekunden** gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Ein akustisches Signal ertönt beim Aktivieren und Deaktivieren der Tastensperre.
- Ist die Tastensperre aktiviert, kann die TENS-Intensität oder die Heizstufe nicht verstellt werden jedoch kann das Gerät durch langes Drücken der Taste „-“ [2] ausgeschaltet werden. Drücken Sie ggf. kurz die Taste TENS [6], um den TENS-Modus zu pausieren oder um wieder fortzufahren.
- Drücken Sie ggf. die Taste HEAT [5] erneut kurz, um von niedriger Heizstufe auf hohe Heizstufe umzuschalten. Ist die Heizfunktion aktiviert, wird durch **langes Drücken der Taste HEAT [5]** die Heizfunktion ausgeschaltet.

Schritt 3: Wie zuvor beschrieben schaltet sich das Gerät entweder nach 20 oder 30 Minuten Betrieb automatisch aus. Durch langes Drücken der Taste „-“ [2] oder der Taste TENS [6], kann das Gerät manuell ausgeschaltet werden.

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion, die erkennt, ob das Gerät richtig am Körper anliegt. Bei unzureichendem Körperkontakt piept das Gerät und schaltet sich ab. Wenn das Gerät an Ihrem Körper befestigt ist, aber immer noch piept, reinigen Sie die Gelpads und versuchen Sie erneut, das Gerät zu starten. Wenn das kontinuierliche Piepen anhält, tauschen Sie die Gelpads aus.



Nutzungshinweise

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es entfernen.
- Warten Sie zwischen den Anwendungen mindestens 30 Minuten.
- Verwenden Sie das Gerät nur so oft, wie Sie es für angenehm halten. Wenn sich die Behandlung mit diesem Gerät unangenehm anfühlt, verwenden Sie es nicht mehr.
- Wenn die Haftfähigkeit der Gelpads nachlässt, tauschen Sie diese sofort aus. Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bis die Gelpads ausgetauscht wurden, da die ungleichmäßige Haftung der Gelpads zu Hautläsionen führen könnte.
- Schalten Sie bei unangenehmen Stromspitzen das Gerät aus und verändern Sie etwas die Lage.

8. REINIGUNG UND PFLEGE



Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

- Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Reinigen Sie die haftenden Gel-Pads mit einem feuchten, fusselfreien Tuch oder unter lauwarmem, fließendem Wasser und tupfen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch trocken.
- Das Produkt an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren. Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

9. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Verreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelba-

rer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

10. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Zubehörteile können über den Webshop erworben werden unter: www.shop.sanitas-online.de.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
Gelpads SEM 53	110.344

11. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	FT-810
Modell	SEM 53
Ausgangs-Kurvenform	Biphasische Rechteckimpulse
Pulsdauer	200 - 400 µs
Pulsfrequenz	6 - 45 Hz
Ausgangsspannung	Max. 80 Vp-p (bei 1 kΩ)
Ausgangsstrom	80 mA _{p-p} (bei 1 kΩ)
Heizmodus	HI: bis 43 °C LOW: bis 41 °C
Nennspannung	3,7 V 
Nenningangsspannung/-strom	5 V  , 1 A
Akku	Li-Ion, 3,7 V, 1000 mAh
Behandlungszeit, automatische Abschaltung	TENS-Modus: 20 Minuten, TENS- und Heizmodus: 30 Minuten, Heizmodus: 20 Minuten

Intensitätsstufen	0 bis 15
Betriebsbedingungen:	5-40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15-90%, atmosphärischer Druck: 700 hPa bis 1060 hPa
Lagerbedingungen	0-40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 0-90%
Abmessungen	100 mm x 300 mm x 15 mm
Gewicht	89 g
Nutzungszyklen der Gel-Pads	20
Zu erwartende Lebensdauer des Geräts	Informationen zur Lebensdauer des Produkts finden Sie auf der Homepage

Dieses Gerät entspricht den europäischen Norm EN 60601-1-2 (Gruppe 1, Klasse B, in Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Genauere Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern.

Das Gerät erfüllt jeweils die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und die des Medizinproduktegesetzes. Für dieses Gerät sind keine zusätzlichen Funktionstests und Benutzerunterweisungen durch den Betreiber sowie keine Sicherheitsüberprüfungen gemäß den anwendbaren Bestimmungen der Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV) zu Benutzerunterweisungen, Funktionsprüfungen und sicherheitstechnischen Prüfungen erforderlich.

Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwen-

dung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.

- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen Geräteteilen, inklusive allen im Lieferumfang enthaltenen Kabeln.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

12. GARANTIE/SERVICE

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

☎ Tel.: 0800 724 2355

☎ Tél.: 0800 706 11

E-Mail-Adresse:

service-de@sanitas-online.de

service-be@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalles, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßem Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Für Anwender / Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.



Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

CONTENTS

1. Included in delivery	14
2. Signs and symbols	14
3. Intended use	15
4. General warnings	16
5. Device description	18
6. Initial use	18
7. Usage	18
8. Cleaning and maintenance	19
9. Disposal	19
10. Accessories and replacement parts	20
11. Technical specifications	20
12. Guarantee/service	21

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1x SEM 53
- 1x USB charging cable
- 2x adhesive gel pads
- 1x instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged.



Product information

Note on important information



Observe the instructions

Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines



The device may not be used by people with medical implants (e.g. pacemakers), as this may affect their functionality.



Temperature range



Humidity range



Atmospheric pressure limitation



Use by

	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The device can emit effective output values above 10mA, averaged over every 5-second interval
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Applied part, type BF
	Manufacturer
	Date of manufacture
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste
	Device protected against foreign objects ≥ 12.5 mm and against water dripping at an angle
	Serial number
	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard
	Importer symbol
	Medical device
	Article number
	Type number
	Batch designation
	Authorised representative in the European Community



The device is Magnetic Resonance (MR) unsafe with a projectile Hazard)

3. INTENDED USE

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. We accept no liability for damage to the product, damage to property or injury to persons due to careless, improper or incorrect use or use of the product not in accordance with the purpose specified by the manufacturer. This device is intended for use in adults for temporary relief of back pain, joint pain, neuralgia, pain following musculoskeletal injury, pain due to circulatory disorders and chronic pain of various causes.

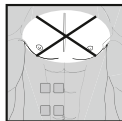
Important safety notes

Use of the device is not a substitute for medical consultation and treatment. Therefore, always consult your doctor first.

⚠ WARNING!

In order to avoid damage to health, do not use a stimulation current device in the following cases or mentioned body parts:

- If you have implanted electrical devices (e.g. a pacemaker)
- If you have metal implants
- People who use an insulin pump
- If you have a high temperature (e.g. $>39^{\circ}\text{C}$)
- If you have a known or acute cardiac arrhythmia or disorders of the heart's impulse and conduction system
- If you suffer from a seizure disorder (e.g. epilepsy)
- If you are pregnant
- If you have cancer
- After an operation, if strong muscle contractions could affect the healing process
- The device must never be used near to the heart. The stimulation electrodes must not be placed on any part of the front ribcage (where the ribs and breastbone are located), and especially not on the two large pectorals. This can increase the risk of ventricular fibrillation and induce cardiac arrest.
- On the skeletal skull structure, or around the mouth, throat or larynx
- In the neck/carotid artery area



- Do not use on the genital area
- On acutely or chronically diseased (injured or irritated) skin (e.g. inflamed skin – whether painful or not, reddened skin, rashes, e.g. allergies, burns, bruises, swellings, both open and healing wounds, and post-operative scars where the healing process could be affected)
- In humid environments (e.g. in the bathroom) or when bathing or showering
- Do not use after consuming alcohol
- If you are connected to a high-frequency surgical device
- Do not use if you have an acute or chronic disease of the gastrointestinal tract
- The stimulation must not be applied above or through the head, directly onto the eyes, on the mouth, to the front of the neck (especially not to the carotid artery), or with the electrodes or adhesive pads placed on the chest and upper back or across the heart
- The device does not be used in Magnetic Resonance (MR) environment because it is unsafe and with a projectile hazard.

Before using the device, consult your doctor if any of the following apply to you:

- If you suffer from an acute medical condition, in particular if you suspect or have been diagnosed with high blood pressure, a blood coagulation disorder, propensity to thrombo-embolic conditions or recurrent malignant growths
- If you have any skin conditions
- If you have unexplained chronic pain in any part of the body
- If you suffer from diabetes
- If you have any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders)
- If you are receiving medical treatment
- In the event of complaints linked to the stimulation treatment
- If you suffer from persistently irritated skin due to long-term stimulation at the same electrode site

⚠ WARNING!

Only use this Digital TENS/EMS device:

- on adults.
- for the intended purpose and as specified in these instructions for use. Any form of improper use can be dangerous.
- for external use.

- with the original accessories supplied, which can be re-ordered. Failure to do so invalidates the guarantee.

4. GENERAL WARNINGS

- Always pull gently on adhesive gel pads to remove them from the skin to prevent injuries in the unusual case of highly sensitive skin.
- Hold the device away from sources of heat and do not use it in close proximity (approx. 1 m) to shortwave or microwave devices (e.g. mobile phones), as doing so can result in unpleasant current peaks.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.
- Protect the device from dust, dirt and moisture.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- The device is suitable for self-treatment.
- For hygiene reasons, the adhesive gel pads may only be used on one person.
- If the device does not work properly, or if you feel unwell or experience pain, stop using it immediately.
- Switch off the device first before removing or relocating the device to prevent unintentional stimulation.
- Do not modify electrodes or adhesive gel pads (e.g. by cutting them). Doing so increases the current density, which is potentially hazardous (max. recommended output value for the electrodes is 9 mA/cm², an effective current density beyond 2 mA/cm² requires increased caution).
- Do not use whilst asleep, driving a vehicle or operating machinery.
- Do not use whilst undertaking any activity where an unexpected reaction (e.g. strong muscle contractions even at low intensity) could be dangerous.
- Ensure that no metallic objects (e.g. belt buckles or necklaces) come into contact with the electrodes during stimulation. If you are wearing jewellery or have piercings in the area to be treated (e.g. a navel piercing), these must be removed before using the device; failure to do this could result in spot burns.
- Keep the device away from children to prevent potential hazards.
- Make sure not to confuse the electrode cables and their contacts with your headphones or other devices, and do not connect the electrodes to other devices.
- Do not use this device whilst using other devices that transmit electrical pulses to your body.
- Do not use in the vicinity of highly flammable substances, gases or explosives.

- During the initial few minutes, use the device while sitting or lying down to minimise the risk of accidental injuries as a consequence of isolated cases of vagal responses (feeling of faintness). If you feel faint, switch off the device immediately, lie down and support the legs in an elevated position (approx. 5–10 minutes). Treatment of the skin with moisturising lotions or ointments beforehand is not recommended as this considerably increases the electrode wear and may cause unpleasant current peaks.
- This device is not intended for use by children or people with restricted physical, sensory (e.g. reduced sensitivity to pain) or mental skills, or people lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or are instructed by such a person in how to use the device.
- If the adhesive capability of the adhesive gel pads decreases, please replace them immediately. Do not use the device until you have fitted the new adhesive gel pads. Otherwise the uneven adhesion of the adhesive gel pads could lead to skin injuries.
- Replace the adhesive gel pads with new pads at the latest after having used them 20 times.

Damage

- If you notice any signs of wear or damage, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly. Never attempt to open or repair the device yourself. Repairs may only be carried out by the Service Centre or authorised specialists. Failure to comply with this instruction will void the guarantee.
- The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

Notes on handling batteries

WARNING

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the following points can result in personal injury or cause overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire on the battery.
- This device contains non-rechargeable batteries which must not be charged.
- Do not throw batteries into a fire.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, or modify batteries.
- Never short-circuit batteries or battery compartment contacts.

- Protect the batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Dispose of defective and discharged batteries immediately and properly (see chapter on disposal).
- Do not use modified or damaged batteries.
- Always select the correct battery type.
- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -).
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size, or type within a device.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause burns, severe internal injuries, and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

CAUTION

- Store batteries in a well-ventilated, dry, and cool place in a non-conductive container in which the batteries cannot be short-circuited to each other or by other metal objects.
- Keep batteries clean and dry.
- Keep batteries away from water.
- If the device is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.
- In order to achieve a battery service life as long as possible, fully charge the battery at least every 3–6 months

NOTICE

- Do not use rechargeable batteries.



This device can be used to combat pain (TENS = transcutaneous electrical nerve stimulation).

TENS stands for transcutaneous (through the skin) electrical nerve stimulation. Chronic pain can be treated with various methods, e.g. with medications, by

surgery, but also with other methods without side effects, such as acupuncture or TENS.

5. DEVICE DESCRIPTION

- 1 Intensity button+, button lock
- 2 Intensity button -
- 3 Heat setting indicator LED, low
- 4 Heat setting indicator LED, high
- 5 Heat function button HEAT
- 6 Function/pause button TENS
- 7 TENS indicator LED
- 8 USB-C charging socket
- 9 Electrodes
- 10 Adhesive gel pads (2x)
- 11 USB cable

6. INITIAL USE

Charging the battery

 Allow the device to charge for at least 2 hours before first use.

- Connect the supplied USB cable to a USB power source and the USB-C socket on the device.
- Plug the USB charger (SV/1 A) into a suitable socket.
- The TENS indicator LED lights up green during the charging process. When the battery is fully charged, the TENS indicator LED goes out.



You cannot use this device while it is charging. Only use this product with a suitable USB cable and a suitable USB power source that meets the specially applicable standards.

Applying the gel pads

- Remove one of the protective films carefully .
- Apply the gel pads to the electrode area, ensuring that the edge of the gel pad does not protrude beyond the electrode profile. Apply only one gel pad on each side so that it covers the two electrodes on one side .
- Remove the second protective film slowly and carefully to ensure that the gel pads are not damaged.

NOTICE

Only use this product with the original gel pads supplied, which can be reordered. Failure to follow this rule shall void the guarantee. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

7. USAGE

- There are 3 modes to choose from (TENS mode, heat mode and combined TENS/heat mode).
- This device has two heat settings and 15 intensity settings for TENS use.
- We recommend that you start with a low intensity level and gradually increase it after getting used to the device.
- This device has an automatic switch-off function. It switches off automatically after 30 minutes of combined TENS and heating use or after 20 minutes of heating only or TENS only use.

Step 1: Please adhere the device to the painful area using a gel pad. This device has a function that detects whether the device is correctly positioned on the body. If there is not sufficient contact with the body, the device beeps and switches itself off.

Step 2: Select one of the following modes:

A) TENS mode:

- Press the TENS button  or the "+" button  for 1 second to switch on the device and start the TENS function. The TENS display  lights up green.
- Briefly press the "+" button  to increase the intensity.
- Briefly press the "-" button  on the device to reduce the intensity.
- Button lock: Press and hold the "+" button  for 2 seconds to activate or deactivate the button lock. An acoustic signal sounds when the button

lock is activated and deactivated. If the button lock is activated, the TENS intensity or heat setting cannot be adjusted, but the device can be switched off by pressing and holding the “-” button [2].

- If necessary, briefly press the TENS button [6] to pause or resume TENS mode.
- If necessary, briefly press the HEAT button [5] to switch to the combined TENS and heat mode (TENS and heat indicator LEDs [6] [3] or [4] light up).

B) Heat mode

- Press the HEAT button [5] for 1 second to start the low heat setting. The corresponding indicator LED [3] lights up green.
- Press the HEAT button [5] again to switch to the high heat setting. The corresponding indicator LED [4] lights up green.
- **Button lock:** Press and hold the “+” button [1] for 2 seconds to activate or deactivate the button lock. An acoustic signal sounds when the button lock is activated and deactivated. If the button lock is activated, the TENS intensity or heat setting cannot be adjusted, but the device can be switched off by pressing and holding the “-” button [2].
- If necessary, briefly press the TENS button [6] to switch to the combined TENS and heat mode (TENS and heat indicator LEDs [6] [3] or [4] light up).

C) Combined TENS and heat mode

- Press the TENS [6] and HEAT [5] buttons simultaneously to activate the combined mode. Alternatively, press the TENS button first and then the HEAT button [5]. The corresponding indicator LED lights up green.
- Briefly press the “+” button [1] to increase the intensity. Briefly press the “-” button [2] on the device to reduce the intensity.
- **Button lock:** Press and hold the “+” button [1] for 2 seconds to activate or deactivate the button lock. An acoustic signal sounds when the button lock is activated and deactivated.
- If the button lock is activated, the TENS intensity or heat setting cannot be adjusted, but the device can be switched off by pressing and holding the “-” button [2]. If necessary, briefly press the TENS button [6] to pause or resume TENS mode.
- If necessary, briefly press the HEAT button [5] again to switch from low to high heat setting. If the heat function is activated, the heat function is switched off by pressing and holding the HEAT button [5].

Step 3: As described above, the device switches off automatically after either 20 or 30 minutes of operation. The device can be switched off manually by pressing and holding the “-” button [2] or the TENS button [6].



This device has a function that detects whether the device is correctly positioned on the body. If there is not sufficient contact with the body, the device beeps and switches itself off. If the device is attached to your body but still beeps, clean the gel pads and try starting the device again. If the continuous beeping persists, replace the gel pads.

Usage instructions

- Switch off the device before removing it.
- Wait at least 30 minutes between applications.
- Only use the device as often as you find comfortable. If the treatment with this device feels uncomfortable, stop using it.
- If the gel pads lose their adhesion, replace them immediately. Do not use the device again until the gel pads have been replaced, as uneven adhesion of the gel pads may lead to skin lesions.
- In the event of unpleasant current peaks, switch off the device and slightly change its position.

8. CLEANING AND MAINTENANCE



Never use solvents or abrasives, hard brushes, metal or sharp objects for cleaning. Solvents are harmful to health and weaken plastic parts; abrasive cleaners and tools scratch the surface.

- Clean the outer surfaces of the product with a slightly damp cloth and then dry thoroughly.
- Clean the adhesive gel pads with a damp, lint-free cloth or under lukewarm, running water and pat dry with a lint-free cloth.
- Store the product in a dry, cool place away from moisture and direct sunlight. Store the product out of the reach of children.

9. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



Empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points, or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries appropriately.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead

Cd = battery contains cadmium

Hg = battery contains mercury



10. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

Accessories are available to purchase from the webshop at:

www.shop.sanitas-online.de.

Designation	Item number and/or order number
SEM 53 Gel Pads	110.344

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	FT-810
Model	SEM 53
Output waveform	Biphasic rectangular pulses
Pulse duration	200 - 400 µs
Pulse frequency	6 - 45 Hz
Output voltage	Max. 80 Vp-p (at 1 kΩ)
Output current	80 mA _p -p (at 1 kΩ)
Heat mode	HI: up to 43°C LOW: up to 41°C
Nominal voltage	3.7 V — — —
Nominal input voltage/current	5 V — — —, 1 A
Battery	Li-Ion, 3.7 V, 1000 mAh
Treatment time, automatic switch-off	TENS mode: 20 minutes, TENS and heat mode: 30 minutes, Heat mode: 20 minutes
Intensity levels	0 to 15

Operating conditions:	5-40°C at a relative humidity of 15-90%, atmospheric pressure: 700 hPa to 1060 hPa
Storage conditions	0-40°C at a relative humidity of 0-90%
Dimensions	100 mm x 300 mm x 15 mm
Weight	89 g
Gel pad usage cycles	20
Expected service life of the device	Information on the service life of the product can be found on the website

This device complies with the European standard EN 60601-1-2 (Group 1, Class B, in compliance with CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) and is subject to special precautionary measures with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this device. For more details, please contact Customer Services at the address indicated.

This device meets the requirements of Directive 93/42/EEC for medical devices, as well as those of the Medizinproduktegesetz (German Medical Devices Act), as applicable. For this device, no additional operator-performed functional test and user instruction are required, and no safety checks are required under the German Medical Device Operator Ordinance (MPBetreibV) provisions on user instruction/functional checks and safety-related inspections, as applicable.

Notes on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner outlined above, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's resistance to electromagnetic interference; this can result in faulty operation.

- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment, such as antenna cables or external antennas) at least 30 cm away from all device parts, including all cables included in delivery.
- Failure to comply with the above could impair the performance of the device.

12. GUARANTEE/SERVICE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hereinafter referred to as "HaDi"), provides a guarantee for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

Claiming the guarantee shall not affect the Purchaser's statutory guarantee rights arising from the purchase agreement with the Seller in the event of defects. The Purchaser may exercise these statutory guarantee rights free of charge. The guarantee shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

HaDi guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide guarantee period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The guarantee only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the guarantee period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, HaDi shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these guarantee conditions.

Should the buyer wish to file a guarantee claim, they shall first contact the HaDi Customer Service team:

Service hotline (free):

☎ Tel.: 0800 931 0319

E-mail:

service-uk@sanitas-online.de

The buyer will then receive further information about the processing of the guarantee claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

If we request the buyer to send the defective product, the product must be sent to the following address:

NU Service GmbH, Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm, Germany

A guarantee claim shall only be considered if the buyer can provide HaDi, or an authorised HaDi partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this guarantee:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by HaDi;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the guarantee period under any circumstances.

Notification of incidents

For users/patients in the European Union and identical regulation systems, the following applies: If a major incident occurs during or through use of the product, notify the manufacturer and/or their representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

1. Contenu de la livraison.....	22
2. Symboles utilisés.....	22
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	23
4. Avertissements généraux.....	24
5. Description de l'appareil.....	26
6. Mise en fonctionnement.....	26
7. Utilisation.....	27
8. Nettoyage et entretien.....	28
9. Élimination.....	28
10. Accessoires et pièces de rechange.....	28
11. Caractéristiques techniques.....	28
12. Garantie/maintenance.....	29

1. CONTENU DE LA LIVRAISON

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1x SEM 53
- 1x câble de recharge USB
- 2x coussinets adhésifs en gel
- 1x mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

⚠ AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.



Informations sur le produit

Indication d'informations importantes



Respecter les instructions

Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines



L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes portant des implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque). Sinon, leur fonctionnement pourrait être altéré.



Plage de température



Plage d'humidité



Limitation de la pression atmosphérique



Expire le

	Séparez le produit et les composants d'emballage et éliminez-les conformément aux réglementations communales.
	Des valeurs de sortie supérieures à 10 mA sur chaque intervalle de 5 s Peuvent être émises par l'appareil
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Appareil de type BF
	Fabricant
	Date de fabrication
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Appareil protégé contre les corps étrangers $\geq 12,5$ mm et contre les chutes de gouttes d'eau en biais
	Numéro de série
	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton
	Symbole d'importateur
	Dispositif médical
	Référence de l'article
	Numéro de type
	Désignation du lot
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne



L'appareil n'est pas sûr dans les environnements de résonance magnétique (MR) et présente un risque de projectile.

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts au produit, de dommages matériels ou de blessures corporelles résultant d'une utilisation imprudente, inappropriée, incorrecte ou non conforme à l'usage prévu du produit indiqué par le fabricant. Cet appareil est destiné à une utilisation chez l'adulte pour soulager temporairement les douleurs dorsales, articulaires, névralgiques, les douleurs après des lésions musculosquelettiques, les douleurs en cas de troubles de la circulation sanguine et les douleurs chroniques de diverses causes.

Consignes de sécurité importantes

L'utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation ou un traitement médical. Par conséquent, consultez toujours d'abord votre médecin.

⚠ AVERTISSEMENT !

Pour éviter des dommages à la santé, n'utilisez pas d'appareil à courant de stimulation dans les cas suivants ou sur les parties du corps désignées :

- Présence d'appareils électriques implantés (par ex. stimulateurs cardiaques)
- Présence d'implants métalliques
- Les personnes qui portent une pompe à insuline
- En cas de forte fièvre (par ex. $> 39^{\circ}\text{C}$)
- En cas d'arythmie cardiaque connue ou aiguë et d'autres troubles de la conduction et de l'excitation cardiaques
- En cas de crises (par ex. épilepsie)
- Pendant une grossesse
- En cas de cancer
- Après des opérations, lorsque de fortes contractions musculaires peuvent perturber le processus de guérison



- Ne pas utiliser à proximité du cœur. Les électrodes de stimulation ne doivent être utilisées à aucun endroit du torse (délimité par les côtes et le sternum), en particulier les deux grands muscles pectoraux. Cela risque d'augmenter le risque de fibrillation ventriculaire et de provoquer un arrêt cardiaque.



- Sur le crâne, dans la zone de la bouche, de la gorge ou du larynx
- Au niveau du cou/de la carotide
- Dans la zone des parties génitales
- Sur une peau atteinte d'une maladie chronique ou aiguë (blessée ou enflammée) (par ex. en cas d'inflammations douloureuses et indolores, rougeurs, éruptions cutanées (par ex. allergies), brûlures, contusions, gonflements ou blessures ouvertes ou en cours de guérison, des cicatrices d'opération impliquées dans la guérison)
- Dans des environnements à humidité élevée, par ex. dans la salle de bain ou en prenant un bain ou une douche
- Ne pas utiliser après avoir consommé de l'alcool
- En cas de connexion simultanée à un appareil chirurgical haute fréquence
- En cas de maladie gastro-intestinale aiguë ou chronique
- La stimulation ne doit pas être réalisée sur ou par la tête, directement sur les yeux, au niveau de la bouche, sur l'avant du cou (en particulier sur l'artère carotide) ou avec des électrodes qui se croisent sur la poitrine et le haut du dos/le cœur
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement de résonance magnétique (MR), car il n'est pas sûr et présente un risque de projectile.

Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin traitant en cas de :

- Maladies aiguës, en particulier en cas de soupçon ou de présence d'hypertension, de troubles de la coagulation sanguine, de prédisposition aux maladies thromboemboliques ainsi qu'en cas de néoplasmes malins
- Toutes les maladies de la peau
- Douleurs chroniques non expliquées, indépendamment de la zone du corps
- Diabète
- Troubles de la sensibilité avec diminution de la sensation de douleur (par ex. troubles du métabolisme)
- Traitements médicaux menés en parallèle
- Troubles survenus suite au traitement par stimulation
- Irritations cutanées persistantes dues à une stimulation prolongée au même emplacement des électrodes

⚠ AVERTISSEMENT !

Utilisez l'électrostimulateur TENS numérique exclusivement :

- chez l'adulte.
- aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière indiquée dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- à usage externe.
- avec les accessoires fournis et de rechange originaux ; dans le cas contraire, la garantie est annulée.

4. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Afin d'éviter de blesser les peaux les plus sensibles (cas extrêmement rare), tirez toujours délicatement sur les électrodes pour les enlever.
- Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur et ne l'utilisez pas à proximité (~1 m) d'appareils à ondes courtes ou micro-ondes (par ex. téléphones portables), car ceci pourrait provoquer des pics de courant désagréables.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Protégez l'appareil de la poussière, de la saleté et de l'humidité.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- L'appareil est approprié pour une utilisation autonome.
- Pour des raisons d'hygiène, les coussinets adhésifs en gel ne doivent être utilisés que par une seule personne.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si un mal-être ou des douleurs apparaissent, interrompez immédiatement l'utilisation.
- Pour retirer ou déplacer l'appareil, arrêtez préalablement l'appareil pour éviter les stimuli indésirables.
- Ne modifiez en aucun cas les électrodes ou les coussinets adhésifs en gel (par ex. en les coupant). Ceci provoquerait une augmentation de la densité du courant et peut être dangereux (valeur de sortie max. recommandée pour les électrodes 9 mA/cm², une densité du courant effective supérieure à 2 mA/cm² nécessite une attention accrue).
- N'utilisez pas l'appareil pendant le sommeil, en conduisant un véhicule ou en opérant des machines.
- N'utilisez pas l'appareil en parallèle de toutes les activités dans lesquelles une réaction imprévisible (par ex. contraction musculaire renforcée malgré une faible intensité) peut être dangereuse.

- Assurez-vous qu'aucun objet métallique comme des boucles de ceinture ou des colliers ne peut entrer en contact avec les électrodes pendant la stimulation. Si vous portez des bijoux ou des piercings dans la zone d'utilisation (par ex. piercing au nombril), vous devez les retirer avant d'utiliser l'appareil, car ils pourraient provoquer des brûlures locales.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger éventuel.
- Ne mélangez pas les câbles des électrodes avec ceux de vos écouteurs audio ou d'autres appareils, et ne branchez jamais les électrodes sur d'autres appareils.
- N'utilisez pas l'appareil en même temps que d'autres appareils envoyant des impulsions électriques à votre corps.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières facilement inflammables, de gaz ou d'explosifs.
- Durant les premières minutes, utilisez l'appareil en position assise ou allongée afin de ne pas risquer inutilement de vous blesser en raison d'un malaise vagal (sensation de faiblesse), ce qui arrive rarement. En cas de sensation de faiblesse, arrêtez immédiatement l'appareil et surélevez les jambes (env. 5 à 10 minutes). Il est déconseillé d'enduire votre peau de crèmes grasses ou d'onguents avant l'utilisation, car cela augmente fortement l'usure des électrodes ou peut provoquer des pointes de courant désagréables.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou personnes aux capacités physiques, sensorielles (par ex. insensibilité à la douleur) ou mentales restreintes, ou ne sachant pas l'utiliser par manque d'expérience ou de connaissances. Exceptés s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont eu de leur part les instructions nécessaires à une bonne utilisation de l'appareil.
- Si la capacité adhésive des coussinets adhésifs en gel diminue, remplacez-les immédiatement. Ne réutilisez l'appareil qu'avec les nouveaux coussinets adhésifs en gel. Dans le cas contraire, une adhérence non uniforme des coussinets adhésifs en gel peut provoquer des lésions cutanées.
- Remplacez les coussinets adhésifs en gel par de nouveaux coussinets au plus tard après 20 utilisations.

Domages

- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration et, dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou s'il présente des défauts de fonctionnement. N'essayez en aucun cas d'ouvrir vous-même l'appareil ou de le réparer. Seul le service après-vente ou un personnel autorisé peut procéder à une réparation. Le non-respect de cette consigne annule la garantie.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

Remarques relatives aux piles

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion ! Risque d'incendie !** Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie de la pile.
- Cet appareil contient des piles non rechargeables qui ne doivent pas être rechargées.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne chargez pas, déchargez pas de force, chauffez, démontez, ouvrez, écrasez, déformez, encapsulez ou modifiez pas les piles.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Protégez les piles de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la chaleur et de l'eau.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Éliminez immédiatement et correctement les piles défectueuses et déchargées (voir chapitre Destruction).
- N'utilisez pas de piles modifiées ou endommagées.
- Choisissez toujours le type de pile correct.
- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte de la polarité (+/-).
- Ne mélangez jamais des piles de différents fabricants, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- Si une pile a coulé, enfillez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner des brûlures, de graves blessures internes et la mort.

- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ ATTENTION

- Stockez les piles dans un endroit bien ventilé, sec et frais, dans un conteneur non conducteur où les piles ne peuvent pas être court-circuitées entre elles ou par d'autres objets métalliques.
- Maintenez les piles propres et sèches.
- Maintenez les piles à l'écart de l'eau.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles du compartiment à piles.
- Rechargez complètement la batterie au moins tous les 3 à 6 mois pour atteindre une durée de vie maximale.

AVIS

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

 Cet appareil peut être utilisé pour lutter contre la douleur (TENS = stimulation nerveuse électrique transcutanée).

La TENS désigne l'irritation électrique des nerfs à travers la peau. La douleur chronique peut être traitée par différentes méthodes, par ex. par des médicaments, par des interventions chirurgicales, mais aussi par d'autres méthodes sans effets secondaires telles que l'acupuncture ou la TENS.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1 Touche Intensité+, verrouillage du clavier
- 2 Touche Intensité-
- 3 LED indicatrice de niveau de chaleur, faible
- 4 LED indicatrice de niveau de chaleur, élevé
- 5 Touche de fonction chauffage HEAT
- 6 Touche de fonction/pause TENS
- 7 Indicateur LED TENS

 Prise de chargement USB-C

 Électrodes

 Coussinets adhésifs en gel (2x)

 Câble USB

6. MISE EN FONCTIONNEMENT

Charger la batterie

 Avant la première utilisation, laissez l'appareil se charger pendant au moins 2 heures.

- Raccordez le câble USB fourni à une source de tension USB et à la prise USB-C de l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur USB (SV/1 A) sur une prise adaptée.
- L'indicateur LED TENS est allumé en vert pendant la charge. Dès que la batterie est entièrement chargée, l'indicateur LED TENS s'éteint.

 Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil pendant qu'il est en charge. N'utilisez ce produit qu'avec un câble USB et une source de tension USB adaptés qui répondent aux normes en vigueur.

Application des coussinets en gel

- Retirez soigneusement l'un des films de protection .
- Placez les coussinets en gel sur la zone de l'électrode et assurez-vous que le bord du coussinet en gel ne dépasse pas du profil de l'électrode. Ne placez qu'un seul coussinet en gel de chaque côté, de sorte qu'il recouvre les deux électrodes d'un côté .
- Retirez lentement et délicatement le deuxième film protecteur pour éviter d'endommager les coussinets en gel.

AVIS

Utilisez ce produit uniquement avec les coussinets en gel d'origine fournis, qui peuvent être commandés ultérieurement. Le cas échéant, la garantie serait annulée. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

7. UTILISATION

- 3 modes sont disponibles (mode TENS, mode chauffage et mode TENS/chauffage combiné).
- Cet appareil dispose de deux niveaux de chaleur et de 15 niveaux d'intensité pour l'utilisation de la TENS.
- Nous vous recommandons de commencer par un niveau d'intensité faible et de l'augmenter progressivement après vous être habitué à l'appareil.
- Cet appareil dispose d'une fonction d'arrêt automatique. Après 30 minutes d'utilisation de la TENS et du chauffage ou après 20 minutes d'utilisation du chauffage seul ou de la TENS seule, il s'éteint automatiquement.

Étape 1 : Veuillez coller l'appareil sur la zone douloureuse à l'aide d'un coussinet en gel. Cet appareil dispose d'une fonction qui détecte si l'appareil est correctement positionné sur le corps. Si le contact n'est pas suffisant, l'appareil émet un bip et s'éteint automatiquement.

Étape 2 : Sélectionnez l'un des modes suivants :

A) Mode TENS :

- Appuyez pendant 1 seconde sur la touche TENS [6] ou sur la touche « + » [1] pour allumer l'appareil et démarrer la fonction TENS. Le voyant TENS [7] s'allume en vert.
- Appuyez brièvement sur la touche « + » [1] pour augmenter l'intensité.
- Appuyez brièvement sur la touche « - » [2] pour réduire l'intensité.
- Verrouillage du clavier : appuyez sur le bouton « + » [1] et maintenez-le enfoncé pendant **2 secondes** pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier. Un signal sonore retentit lorsque le verrouillage du clavier est activé et désactivé. Si le verrouillage du clavier est activé, il n'est pas possible de régler l'intensité TENS ou le niveau de chaleur, mais il est possible d'éteindre l'appareil en appuyant longuement sur la touche « - » [2].
- Le cas échéant, appuyez brièvement sur la touche TENS [6] pour mettre le mode TENS en pause ou reprendre.
- Le cas échéant, appuyez brièvement sur la touche HEAT [5] pour passer en mode TENS et chauffage combinés (les LED indicatrices de TENS et de chauffage [6] [3] ou [4] s'allument).

B) Mode chauffage

- Appuyez sur la touche HEAT [5] pendant 1 seconde pour démarrer le niveau de chaleur faible. La LED correspondante de l'indicateur [3] s'allume en vert.
- Appuyez à nouveau sur la touche HEAT [5] pour passer au niveau de chaleur élevé. La LED indicatrice [4] correspondante s'allume en vert.

- **Verrouillage du clavier :** appuyez sur le bouton « + » [1] et maintenez-le enfoncé pendant **2 secondes** pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier. Un signal sonore retentit lorsque le verrouillage du clavier est activé et désactivé. Si le verrouillage du clavier est activé, il n'est pas possible de régler l'intensité de la TENS ou le niveau de chaleur, mais il est possible d'éteindre l'appareil en appuyant longuement sur la touche « - » [2].
- Le cas échéant, appuyez brièvement sur la touche TENS [6] pour passer au mode TENS et au mode de chauffage combinés (les LED indicatrices de TENS et de chauffage [6] [3] ou [4] s'allument).

C) Mode TENS et mode chauffage combinés

- Appuyez **simultanément** sur les touches TENS [6] et HEAT [5] pour activer le mode combiné. Vous pouvez également appuyer d'abord sur la touche TENS puis sur la touche HEAT [5]. Les LED indicatrices correspondantes s'allument en vert.
- Appuyez brièvement sur la touche « + » [1] pour augmenter l'intensité. Appuyez brièvement sur la touche « - » [2] de l'appareil pour réduire l'intensité.
- Verrouillage du clavier : appuyez sur le bouton « + » [1] et maintenez-le enfoncé pendant **2 secondes** pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier. Un signal sonore retentit lorsque le verrouillage du clavier est activé et désactivé.
- Si le verrouillage du clavier est activé, il n'est pas possible de régler l'intensité de la TENS ou le niveau de chaleur, mais il est possible d'éteindre l'appareil en appuyant longuement sur la touche « - » [2]. Le cas échéant, appuyez brièvement sur la touche TENS [6] pour mettre le mode TENS en pause ou reprendre.
- Le cas échéant, appuyez à nouveau brièvement sur la touche HEAT [5] pour passer du niveau de chaleur faible au niveau de chaleur élevé. Si la fonction de chauffage est activée, une **pression prolongée sur la touche HEAT [5]** désactive la fonction de chauffage.

Étape 3 : Comme décrit précédemment, l'appareil s'éteint automatiquement après 20 ou 30 minutes de fonctionnement. Vous pouvez éteindre l'appareil manuellement en appuyant longuement sur la touche « - » [2] ou la touche TENS [6].



Cet appareil dispose d'une fonction qui détecte si l'appareil est correctement positionné sur le corps. Si le contact n'est pas suffisant, l'appareil émet un bip et s'éteint. Si l'appareil est en contact avec le corps et qu'il émet toujours des bips, nettoyez les coussinets en gel et redémarrez l'appareil. Si le bip continu persiste, remplacez les coussinets en gel.

Notice d'instructions

- Éteignez l'appareil avant de le retirer.
- Patentiez au moins 30 minutes entre deux applications.
- Utilisez l'appareil aussi souvent que vous le jugez confortable. Si le traitement avec cet appareil est désagréable, cessez de l'utiliser.
- Si l'adhérence des coussinets en gel diminue, remplacez-les immédiatement. Ne réutilisez pas l'appareil tant que les coussinets en gel n'ont pas été remplacés, car une adhérence inégale des coussinets en gel pourrait entraîner des lésions cutanées.
- En cas de pics de courant désagréables, éteignez l'appareil et déplacez-le légèrement.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



N'utilisez en aucun cas des solvants, des produits abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou tranchants pour le nettoyage. Les solvants sont nocifs pour la santé et attaquent les pièces en plastique ; les nettoyeurs et produits abrasifs rayent la surface.

- Nettoyez les surfaces extérieures du produit avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-les soigneusement.
- Nettoyez les électrodes en gel adhésives avec un chiffon humide non pelucheux ou sous l'eau courante tiède et séchez-les avec un chiffon non pelucheux.
- Conservez le produit dans un endroit sec, frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Conservez le produit dans un endroit inaccessible pour les enfants.

9. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent
(si inclus)

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefaireademesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

10. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Les accessoires peuvent être commandés sur la boutique en ligne à l'adresse : www.shop.sanitas-online.de.

Désignation	Numéro d'article et référence
Coussinets en gel SEM 53	110.344

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	FT-810
Modèle	SBM 53
Courbe de sortie	Impulsions rectangulaires biphasiques
Durée d'impulsion	200 – 400 µs
Fréquence d'impulsion	6 – 45 Hz
Tension de sortie	Max. 80 Vp-p (à 1 kΩ)
Courant de sortie	80 mAp-p (à 1 kΩ)
Mode chauffage	HI : jusqu'à 43 °C LOW : jusqu'à 41 °C
Tension nominale	3,7 V

Tension/courant d'entrée nominal	5 V  , 1 A
Batterie	Li-Ion, 3,7 V, 1 000 mAh
Temps de traitement, arrêt automatique	Mode TENS : 20 minutes, Mode TENS et chauffage : 30 minutes, Mode chauffage : 20 minutes
Niveaux d'intensité	0 à 15
Température de fonctionnement :	5-40 °C à une humidité relative de 15-90 %, pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
Conditions de stockage	0 à 40 °C à une humidité relative de 0 à 90 %
Dimensions	100 mm x 300 mm x 15 mm
Poids	89 g
Cycles d'utilisation des électrodes en gel	20
Durée de vie prévue de l'appareil	Vous trouverez des informations sur la durée de vie du produit sur la page d'accueil

Cet appareil est conforme à la norme européenne EN 60601-1-2 (groupe 1, classe B, conformité aux normes CISPR11, CEI 61000-4-2, CEI 61000-4-3, CEI 61000-4-8) et est soumis à des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil. Pour des détails plus précis, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse ci-dessous.

L'appareil est conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et à celles de la loi sur les dispositifs médicaux. Pour cet appareil, aucun test de fonctionnement supplémentaire et aucune formation de l'utilisateur par l'exploitant, ainsi qu'aucun contrôle de sécurité ne sont nécessaires conformément aux dispositions applicables de l'ordonnance sur les exploitants de dispositifs médicaux (MPBetreibV) concernant la formation de l'utilisateur, les tests de fonctionnement et les contrôles techniques de sécurité.

Informations sur la compatibilité électromagnétique

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors ren-

contrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.

- Éviter d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'implantant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Les appareils de communication RF portatifs (y compris leurs accessoires, comme le câble d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm de cet appareil, y compris tous les câbles fournis.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.

12. GARANTIE/MAINTENANCE

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

La société Hans Dinslage GmbH, sise Riedlinger Strasse 28, 88524 Uttenweiler (ci-après dénommée « HaDi ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

HaDi garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, HaDi s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client HaDi :

Assistance par téléphone (gratuit) :

(FR) Tél.: 0805 340 006

(BE) Tél.: 0800 706 11

E-mail :

service-fr@sanitas-online.de

service-be@sanitas-online.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

Allemagne

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à HaDi ou à un partenaire autorisé de HaDi.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par HaDi ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;

- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Remarque sur le signalement d'incidents

Pour les utilisateurs/patients au sein de l'Union européenne et dans des systèmes réglementaires identiques : en cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertissez le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

SPIS TREŚCI

1. Zawartość opakowania	32
2. Objasnienie symboli	32
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	33
4. Ogólne wskazówki ostrzegawcze	34
5. Opis urządzenia	36
6. Uruchomienie	36
7. Użytkowanie	37
8. Czyszczenie i konserwacja	38
9. Utylizacja	38
10. Akcesoria i części zamienne	38
11. Dane techniczne	38
12. Gwarancja/servis	39

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy sprawdzić opakowanie pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na jego akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1x SEM 53
- 1x kabel USB do ładowania
- 2x żelowe podkładki samoprzylepne
- 1x Instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Narażanie się na to ryzyko może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Narażanie się na to ryzyko może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Narażanie się na to ryzyko może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów w jego otoczeniu.

	Informacja o produkcie Wskazuje na ważne informacje
	Przestrzegać instrukcji Przed rozpoczęciem pracy / użytkowania urządzeń lub maszyn należy przeczytać instrukcję
	Urządzenie nie może być używane przez osoby z implantami medycznymi (np. rozrusznikiem serca); w przeciwnym razie urządzenie może negatywnie wpływać na ich działanie
	Zakres temperatury
	Zakres wilgotności
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego
	Termin przydatności do

	Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenie może emitować skuteczne wartości wyjściowe ponad 10 mA w interwałach co 5 sekund
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Część aplikacyjna typu BF
	Producent
	Data produkcji
	Urządzenia (elektrycznego) nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Ochrona urządzenia przed ciałami obcymi o wielkości $\geq 12,5$ mm i kroplami wody spadającymi ukośnie.
	Numer seryjny
	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywo sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Symbol importera
	Wyrób medyczny
	Numer artykułu
	Numer typu
	Oznaczenie partii towaru
	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej



Urządzenie nie jest bezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego (MR) i stwarza zagrożenie wyrzutem.

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, szkody majątkowe lub obrażenia ciała będące następstwem nieostrożnego, niewłaściwego, błędnego lub nieodpowiedniego użytkowania produktu w celu określonym przez producenta. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe w celu tymczasowego łagodzenia bólu pleców lub stawów, nerwobólów, bólu po urazach układu mięśniowo-szkieletowego, bólu związanego z zaburzeniami krążenia oraz bólu przewlekłego różnego pochodzenia.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Korzystanie z tego urządzenia nie zastępuje porady lekarskiej ani leczenia. Dlatego należy zawsze najpierw skonsultować się z lekarzem.

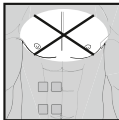
⚠ OSTRZEŻENIE!

Aby zapobiec problemom zdrowotnym, urządzeń do elektrostymulacji nie należy używać w następujących przypadkach ani na następujących częściach ciała:

- U osób z wszczepionymi implantami będącymi urządzeniami elektrycznymi (np. z rozrusznikiem serca)
- W przypadku posiadania metalowych implantów
- U osób używających pomp insulinowych
- W przypadku wysokiej gorączki (np. $>39^{\circ}\text{C}$)
- W przypadku rozpoznanych lub ostrych zaburzeń rytmu serca i innych zaburzeń czynności układu bódźcotwórczo-przewodzącego serca
- W przypadku zaburzeń napadowych (np. epilepsja)
- W okresie ciąży
- W przypadku chorób nowotworowych
- W stanach pooperacyjnych, w których skurcze mięśni mogłyby wpływać niekorzystnie na proces rekonwalescencji



- Urządzenia nie wolno stosować w pobliżu serca. Elektrody stymulujących nie wolno stosować z przodu klatki piersiowej (żebra i mostek), szczególnie na obu większych mięśniach piersiowych, mogłoby to zwiększyć ryzyko wystąpienia migotania komór serca i spowodować zatrzymanie akcji serca.



- Na czaszce kostnej, w okolicach ust, jamy gardłowej lub krtani
- W obszarze gardła / tętnicy szyjnej
- W okolicy genitaliów
- Na skórze z ostrymi lub przewlekłymi chorobami (urazy lub stany zapalne) (np. w przypadku bolesnych i bezbolesnych stanów zapalnych, zezzerwienienia, wysypki skórnej (np. alergicznej), oparzeń, siniaków, obrzęków i otwartych ran, a także ran w trakcie gojenia, na bliznach pooperacyjnych w trakcie gojenia)
- Stosowanie w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, np. w łazienkach, podczas kąpieli w wannie lub pod prysznicem
- Nie stosować po spożyciu alkoholu
- Przy równoczesnym podłączeniu do urządzenia chirurgicznego o wysokiej częstotliwości
- W przypadku ostrych lub przewlekłych schorzeń przewodu pokarmowego
- Stymulacji nie należy stosować nad głową ani przez głowę, bezpośrednio na oczy, na usta, na przednią część szyi (szczególnie na tętnicę szyjną) lub na klatkę piersiową i górną część pleców ani za pomocą elektrod lub podkładek samoprzylepnych umieszczonych w poprzek serca.
- Urządzenia nie wolno używać w środowisku rezonansu magnetycznego (MR), ponieważ jest ono niebezpieczne i stwarza zagrożenie wyrzutem.

W następujących przypadkach przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym:

- Ostre schorzenia, w szczególności podejrzenie lub istniejący stan podwyższonego ciśnienia tętniczego, zaburzenia krzepliwości krwi, skłonność do zachorowań zakrzepowo-zatorowych oraz nowotwory złośliwe
- wszystkie choroby skórne
- przewlekłe objawy bólowe o niewyjaśnionym podłożu, niezależnie od umiejscowienia na ciele
- cukrzyca
- wszelkiego rodzaju zaburzenia czucia o zmniejszonym odczuwaniu bólu (np. zaburzenia metabolizmu)
- jednoczesne leczenie medyczne
- dolegliwości występujące podczas terapii stymulacją

- trwałe podrażnienia skóry z powodu długotrwałej stymulacji w tym samym miejscu umieszczenia elektrody.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Cyfrowe urządzenie do elektrycznej stymulacji mięśni i nerwów TENS stosować wyłącznie:

- U osób dorosłych.
- W celu zgodnym z przeznaczeniem oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne.
- Do użytku zewnętrznego.
- Z dołączonymi lub zamówionymi oryginalnymi akcesoriami – w przeciwnym razie wygasa gwarancja.

4. OGÓLNE WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

- Żelowe podkładki samoprzylepne należy odklejać delikatnie, aby uniknąć występującego w rzadkich przypadkach bolesnego uszkodzenia skóry.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła i nie używać go w pobliżu (~1 m) urządzeń emitujących fale krótkie ani mikrofalę (np. telefony komórkowe), ponieważ mogłoby to spowodować nieprzyjemne skoki prądu.
- Nie wystawiać urządzeń na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na wysokie temperatury.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.
- Nie zanurzać urządzeń w wodzie ani innych cieczach.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku własnego.
- Żelowych podkładek samoprzylepnych ze względów higienicznych może używać tylko jedna osoba.
- W razie nieprawidłowego działania urządzenia, złego samopoczucia lub pojawienia się bólu natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia.
- Aby odkleić lub przesuwać urządzenie, należy wcześniej wyłączyć urządzenie, co pozwoli uniknąć nieoczekiwanych bodźców.
- Elektrod ani żelowych podkładek samoprzylepnych nie wolno w żaden sposób modyfikować (np. przycinać). Prowadziłyby to do zwiększenia gęstości prądu i potencjalnego niebezpieczeństwa (maks. zalecaną wartością początkową dla elektrod jest 9 mA/cm²; skuteczna gęstość prądu powyżej 2 mA/cm² wymaga zwiększonej uwagi).
- Nie używać urządzenia podczas snu, prowadzenia pojazdów mechanicznych ani obsługi maszyn.

- Nie używać podczas wszelkich czynności, w których nieprzewidziana reakcja (np. silny skurcz mięśni mimo niskiej intensywności) mogłaby stanowić zagrożenie.
- Uważać, aby podczas stymulacji nie doszło do kontaktu elementów metalowych (np. sprzączek paska czy łańcuszka) z elektrodami. Osoba nosząca biżuterię lub piercing (np. kolczyk w pępku) w miejscu stymulacji powinna się zdjąć przed użyciem urządzenia w celu uniknięcia możliwości poparzenia miejscowego.
- Aby wykluczyć ewentualne zagrożenie, urządzenie trzymać z dala od dzieci.
- Nie zamieniać kabla elektrod ze stykiem z kablem słuchawek lub innych urządzeń oraz nie podłączać elektrod do innych urządzeń.
- Nie używać urządzenia jednocześnie z innymi przyrządami wytwarzającymi impulsy elektryczne, które oddziałują na ciało.
- Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych, gazów ani materiałów wybuchowych.
- W ciągu pierwszych minut używać urządzenia w pozycji siedzącej lub leżącej, aby uniknąć niepotrzebnego ryzyka obrażeń związanego z występującą sporadycznie reakcją wazowagalną (uczuciem słabości). W razie wystąpienia uczucia słabości natychmiast odłożyć urządzenie i unieść nogi do góry (na ok. 5–10 min). Nie zaleca się smarowania skóry natłuszczającym kremem ani maścią; może to prowadzić do szybszego zużycia elektrod oraz wystąpienia nieprzyjemnego skoku prądu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez dzieci lub osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną (np. niewrażliwość na ból) i umysłową ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje o sposobie korzystania z urządzenia.
- Gdy zmniejsza się przyczepność żelowych podkładek samoprzylepnych, należy je niezwłocznie wymienić. Z urządzenia można korzystać ponownie dopiero po założeniu nowych żelowych podkładek samoprzylepnych. W przeciwnym razie nierównomierny rozkład przyczepności żelowych podkładek samoprzylepnych mógłby doprowadzić do obrażeń skóry.
- Żelowe podkładki samoprzylepne należy wymienić na nowe po maksymalnie 20 zabiegach.

Uszkodzenie

- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie wykazuje oznak zużycia lub uszkodzenia. W takim przypadku należy zwrócić się do sprzedawcy lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- Należy wyłączyć urządzenie, jeśli jest ono uszkodzone lub gdy wystąpiły zakłócenia w jego działaniu. Pod żadnym pozorem nie należy samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym specjalistom. Nieprzestrzeganie tej zasady spowoduje utratę gwarancji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Zagrożenie wybuchem! Zagrożenie pożarowe!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru baterii.
- W urządzeniu znajdują się baterie jednorazowe, których nie należy ładować.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, demontować, otwierać, zginać, odkształcać, zamykać w szczelnym opakowaniu ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Chronić baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, gorącym i wodą.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Uszkodzone i rozładowane baterie należy natychmiast zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział Utylizacja).
- Nie używać zmodyfikowanych ani uszkodzonych baterii.
- Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -).
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różnych się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawiczki ochronne i wytrzeć gojennik na baterie suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się

z lekarzem. Połączenie może spowodować oparzenia chemiczne, poważne obrażenia wewnętrzne i śmierć.

- Nie wolno pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.

UWAGA

- Baterie należy przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu, w nieprzewodzącym pojemniku, w którym baterie nie mogą ulec zwarcia między sobą ani przez inne metalowe przedmioty.
- Utrzymywać baterie w czystości i suchości.
- Baterie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie wody.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
- Aby uzyskać jak najdłuższą żywotność baterii, należy ją w pełni ładować co najmniej co 3–6 miesięcy.

WSKAZÓWKA

- Nie używać baterii akumulatorowych.

i Urządzenie to można stosować w celu łagodzenia bólu (TENS = prądkość elektryczna stymulacja nerwów).

TENS polega na elektrycznej stymulacji nerwów poprzez skórę. Przewlekły ból można leczyć różnymi metodami, takimi jak farmakoterapia, operacja oraz innymi metodami bez skutków ubocznych, takimi jak akupunktura czy TENS.

5. OPIS URZĄDZENIA

- 1** Przycisk intensywności+, blokada przycisków
- 2** Przycisk regulacji intensywności -
- 3** Wskaźnik LED poziomu grzania, niski
- 4** Wskaźnik LED poziomu grzania, wysoki
- 5** Przycisk funkcyjny grzania HEAT
- 6** Przycisk funkcyjny/pauzy TENS
- 7** Wskaźnik LED TENS

- 8** Gniazdo USB-C do ładowania
- 9** Elektrody
- 10** Podkładki żelowe (2x)
- 11** Kabel USB

6. URUCHOMIENIE

Ładowanie baterii

i Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować przez co najmniej 2 godzin.

- Podłączyć dostarczony kabel USB do źródła zasilania USB i gniazda USB-C w urządzeniu.
- Podłączyć ładowarkę USB (SV/1 A) do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Podczas ładowania świeci się pomarańczowa dioda LED wskaźnika TENS. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, dioda LED wskaźnika TENS gaśnie.

i Nie można używać tego urządzenia podczas ładowania. Używać tego produktu tylko z odpowiednim kablem USB i odpowiednim źródłem napięcia USB, które spełnia specjalnie obowiązujące normy.

Zakładanie podkładek żelowych

- Ostrożnie usunąć jedną z folii ochronnych **A**.
- Przyłożyć podkładki żelowe do obszaru elektrody, upewniając się, że krawędź podkładki żelowej nie wystaje poza profil elektrody. Na każdą stronę należy nałożyć tylko jedną podkładkę żelową, upewniając się, że pokrywa ona obie elektrody po tej stronie **B**.
- Powoli i ostrożnie zdjąć drugą folię ochronną, aby nie uszkodzić podkładek żelowych.

WSKAZÓWKA

Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonymi oryginalnymi podkładkami żelowymi, które można zamówić. W przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania.

7. UŻYTKOWANIE

- Do wyboru są 3 tryby (tryb TENS, tryb ogrzewania i łączony tryb TENS/ogrzewania).
- Urządzenie posiada dwa poziomy ogrzewania i 15 poziomów intensywności do stosowania TENS.
- Zalecamy rozpoczęcie od niskiego poziomu intensywności i stopniowe zwiększanie go po przyzwyczajeniu się do urządzenia.
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Po 30 minutach stosowania urządzenia TENS i ogrzewania lub po 20 minutach stosowania tylko ogrzewania lub tylko TENS urządzenie wyłącza się automatycznie.

Krok 1: Przymocować urządzenie do bolącego miejsca za pomocą podkładki żelowej. Urządzenie jest wyposażone w funkcję, która rozpoznaje, czy urządzenie prawidłowo przylega do ciała. Jeśli kontakt ze skórą będzie niewystarczający, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i się wyłączy.

Krok 2: Wybrać jeden z poniższych trybów:

A) Tryb TENS:

- Aby włączyć urządzenie i uruchomić funkcję TENS, należy nacisnąć i przytrzymać przez 1 sekundę przycisk TENS [6] lub przycisk „+” [1]. Wskaźnik TENS [7] świeci na zielono.
- Aby zwiększyć intensywność, należy krótko nacisnąć przycisk „+” [1].
- Aby zmniejszyć intensywność, należy krótko nacisnąć przycisk „-” [2] na urządzeniu.
- Blokada przycisków: Naciśnij i przytrzymaj przycisk „+” [1] przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę przycisków. Po włączeniu i wyłączeniu blokady przycisków rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Jeśli blokada przycisków jest aktywna, nie można zmieniać intensywności TENS ani poziomu ogrzewania, ale można wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk „-” [2].
- W razie potrzeby nacisnąć krótko przycisk TENS [6], aby wstrzymać lub wznowić tryb TENS.
- W razie potrzeby nacisnąć krótko przycisk HEAT [5], aby przejść do łącznego trybu TENS i ogrzewania (diody LED TENS i ogrzewania [6] [3] lub [4] świecą się).

B) Tryb ogrzewania

- Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sekundę przycisk HEAT, [5] aby włączyć niski stopień ogrzewania. Odpowiednia dioda LED [3] świeci się na zielono.

- Ponownie nacisnąć przycisk HEAT [5], aby przejść do wysokiego poziomu ogrzewania. Odpowiednia dioda LED [4] świeci się na zielono.
- **Blokada przycisków:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” [1] przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę przycisków. Po włączeniu i wyłączeniu blokady przycisków rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Jeśli blokada przycisków jest aktywna, nie można zmieniać intensywności TENS ani poziomu ogrzewania, ale można wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk „-” [2].
- W razie potrzeby nacisnąć krótko przycisk TENS [6], aby przejść do łącznego trybu TENS i ogrzewania (diody LED TENS i ogrzewania [6] [3] lub [4] świecą się).

C) Połączenie trybu TENS i ogrzewania

- Aby aktywować tryb łączony, należy nacisnąć **jednocześnie przyciski TENS [6] i HEAT [5]**. Alternatywnie można najpierw nacisnąć przycisk TENS, a następnie przycisk HEAT [5]. Odpowiednie **diody LED zaświecą się na zielono**.
- Aby zwiększyć intensywność, należy krótko nacisnąć przycisk „+” [1]. Aby zmniejszyć intensywność, należy krótko nacisnąć przycisk „-” [2] na urządzeniu.
- Blokada przycisków: Nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” [1] 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę przycisków. Po włączeniu i wyłączeniu blokady przycisków rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Jeśli blokada przycisków jest aktywna, nie można zmieniać intensywności TENS ani poziomu ogrzewania, ale można wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk „-” [2]. W razie potrzeby nacisnąć krótko przycisk TENS [6], aby wstrzymać lub wznowić tryb TENS.
- W razie potrzeby ponownie krótko nacisnąć przycisk HEAT [5], aby przełączyć się z niskiego poziomu ogrzewania na wysoki. Jeśli funkcja ogrzewania jest aktywna, naciśnięcie i **przytrzymanie przycisku HEAT [5]** powoduje wyłączenie funkcji ogrzewania.

Krok 3: Zgodnie z powyższym opisem urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 lub 30 minutach pracy. Urządzenie można wyłączyć ręcznie, naciskając i przytrzymując przycisk „-” [2] lub przycisk TENS [6].



Urządzenie jest wyposażone w funkcję, która rozpoznaje, czy urządzenie prawidłowo przylega do ciała. Jeżeli kontakt z ciałem jest niewystarczający, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i wyłączy się. Jeżeli urządzenie jest przymocowane do ciała, ale nadal emituje sygnał dźwiękowy, wyciszyć podkładki żelowe i spróbować ponownie uruchomić urządzenie. Jeżeli ciągły sygnał dźwiękowy utrzymuje się, należy wymienić podkładki żelowe.

Wskazówki dot. użycia

- Przed zdjęciem urządzenia należy je wyłączyć.
- Między zastosowaniami należy zachować co najmniej 30-minutową przerwę.
- Używać urządzenia tylko tak często, jak jest to dla wygodne. Jeżeli zabieg za pomocą urządzenia jest nieprzyjemny, należy go przerwać.
- Jeżeli przyczepność podkładek żelowych zmniejszy się, należy je natychmiast wymienić. Nie używać urządzenia do czasu wymiany podkładek żelowych, ponieważ nierównomierna przyczepność podkładek żelowych może spowodować uszkodzenia skóry.
- W przypadku wystąpienia nieprzyjemnych skoków napięcia należy wyłączyć urządzenie i zmienić jego umiejscowienie.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników, środków szorujących, twardych szczotek, metalowych lub ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia i uszkadzają elementy z tworzywa sztucznego; ściernie środki czyszczące i środki pomocnicze rysują powierzchnię.

- Zewnętrzne powierzchnie produktu należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie dokładnie osuszyć.
- Wyciszyć podkładki żelowe wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką lub pod bieżącą, letnią wodą, a następnie osuszyć je niestrzępiącą się ściereczką.
- Przechowywać produkt w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc go przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

9. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać urządzenie do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim

kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o użytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.

Na bateriach zawierających szkodliwe substancje znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,
Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.



10. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Akcesoria można zamówić w sklepie internetowym pod adresem: www.shop.sanitas-online.de.

Oznaczenie	Nr artykułu lub nr katalogowy
Podkładki żelowe SEM 53	110.344

11. DANE TECHNICZNE

Typ	FT-810
Model	SEM 53
Krzywa impulsów wyjściowych	Dwufazowe impulsy prostokątne
Czas trwania impulsu	200 - 400 µs
Częstotliwość impulsów	6 - 45 Hz
Napięcie wyjściowe	Maks. 80 Vp-p (przy 1 kΩ)
Prąd wyjściowy	80 mA _{p-p} (przy 1 kΩ)
Tryb ogrzewania	HI: do 43°C LOW: do 41°C
Napięcie znamionowe	3,7 V — —

Znamionowe napięcie/prąd wejściowy	5 V  , 1 A
Akumulator	Li-Ion, 3,7 V, 1000 mAh
Czas zabiegu, automatyczny wyłącznik	Tryb TENS: 20 minut, Tryb TENS i ogrzewania: 30 minut, Tryb ogrzewania: 20 minut
Poziomy intensywności	od 0 do 15
Warunki eksploatacji:	5-40°C przy wilgotności względnej 15-90%, ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki przechowywania	0-40°C przy wilgotności względnej 0-90%
Wymiary	100 mm x 300 mm x 15 mm
Masa ciała	89 g
Cykle użytkowania podkładek żelowych	20
Oczekiwany okres eksploatacji urządzenia	Informacje na temat okresu eksploatacji produktu można znaleźć na stronie głównej witryny internetowej

Urządzenie spełnia wymogi europejskich norm EN 60601-1-2 (grupa 1, klasa B, zgodność z CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) i wymaga zachowania szczególnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej. Należy pamiętać, że przenośne urządzenia komunikacyjne pracujące na wysokich częstotliwościach mogą zakłócać działanie urządzenia. Szczegółowe informacje można uzyskać pod podanym adresem działu obsługi klienta. Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych oraz ustawy o wyrobach medycznych. Zgodnie z obowiązującymi przepisami Rozporządzenia w sprawie operatorów urządzeń medycznych (MPBetreibV) dotyczącymi szkolenia użytkowników, testów funkcjonalnych i testów bezpieczeństwa, w przypadku tego urządzenia nie są wymagane żadne dodatkowe testy funkcjonalne ani szkolenia użytkowników przez operatora ani kontrole bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym środowisku wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, w tym środowisku domowym.

- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych użytkowanie urządzenia może być możliwe tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie mogą się np. pojawić komunikaty o błędach lub może nastąpić awaria wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać używania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Przenośne urządzenia komunikacyjne RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być oddalone o co najmniej 30 cm od wszelkich części urządzenia, w tym wszystkich dostarczonych przewodów.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

12. GWARANCJA/SERWIS

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (zwana dalej „HaDi”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Korzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych nabywcy wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Nabywca może bezpłatnie skorzystać z tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma HaDi gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma HaDi bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, powinien się najpierw skontaktować z działem obsługi klienta firmy HaDi:

Infolinia serwisowa (bezpłatna):

Adres e-mail:

 Tel.: 800 707 009

service-pl@sanitas-online.de

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie nieodpłatnie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Jeśli poprosimy o odesłanie uszkodzonego produktu, należy go dostarczyć pod następujący adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Niemcy

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie HaDi lub autoryzowanemu partnerowi firmy HaDi.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczeltek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę HaDi;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;

- szkód następnych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

W Polsce zgodnie z art. 581 §1 obecnie obowiązującego kodeksu cywilnego okres gwarancji liczy się od nowa od wymiany urządzenia lub jego istotnej części.

Wskazówka dotycząca zgłaszania incydentów

W przypadku użytkowników/pacjentów w Unii Europejskiej i identycznych systemów regulacyjnych: Jeśli w trakcie lub wskutek użytkowania produktu wystąpi poważny incydent, należy go zgłosić producentowi i/lub pełnomocnikowi producenta oraz odpowiedniemu krajowemu urzędowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik/pacjent.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Bij levering inbegrepen.....	41
2. Verklaring van de symbolen	41
3. Voorgeschreven gebruik.....	42
4. Algemene waarschuwingen	43
5. Beschrijving van het apparaat	45
6. Ingebruikname	45
7. Gebruik	46
8. Reiniging en onderhoud	47
9. Verwijderen	47
10. Toebehoren en reserveonderdelen.....	47
11. Technische gegevens.....	47
12. Garantie/service	48

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de onderdelen ervan zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

1x SEM 53
1x USB-oplaadkabel
2x gel-kleefpads
1x gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie
	Handleiding in acht nemen Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding
	Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met medische implantaten (bijv. een pacemaker). De werking van deze implantaten kan anders negatief worden beïnvloed.
	Temperatuurbereik
	Vochtigheidsbereik
	Luchtdruklimiet
	Te gebruiken tot

	Scheid het product en de verpakingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Door het apparaat kunnen effectieve uitgangswaarden van gemiddeld meer dan 10 mA bij elk interval van 5 sec. Interval kan door het apparaat worden afgegeven
	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Toegepast deel type BF
	Fabrikant
	Productiedatum
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid
	Het apparaat is beschermd tegen voorwerpen van $\geq 12,5$ mm en tegen schuin neervallende druppels
	Serienummer
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Symbool importeur
	Medisch apparaat
	Artikelnummer
	Typenummer
	Chargenummer
	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap



Het apparaat is onveilig in een omgeving met magnetische resonantie (MR) en vormt een projectielgevaar.

3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade aan het product, materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van nalatig, onjuist, verkeerd of niet-beoogd gebruik van het product zoals aangegeven door de fabrikant. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij volwassenen voor de tijdelijke verlichting van rugpijn, gewrichtspijn, neuralgie, pijn na letsel aan het bewegingsapparaat, pijn bij doorbloedingsstoornissen en chronische pijn van verschillende oorzaken.

Belangrijke veiligheidsopmerkingen

Gebruik van het apparaat is geen vervanging voor medisch advies of een medische behandeling. Raadpleeg daarom altijd eerst uw arts.

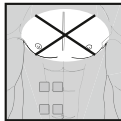
WAARSCHUWING!

Om schade aan de gezondheid te voorkomen, mag in de volgende gevallen of op aangewezen lichaamsdelen geen stimulatiestroomapparaat worden gebruikt:

- Bij de aanwezigheid van geïmplanteerde elektrische apparaten (bijv. pacemakers),
- Bij de aanwezigheid van metalen implantaten
- Bij mensen die een insulinepomp dragen
- Bij hoge koorts (bijv. $> 39^{\circ}\text{C}$)
- Bij bekende of acute hartritmestoorissen en andere ritme- en geleidingsstoornissen van het hart
- Bij toevallen (bijvoorbeeld epilepsie)
- Tijdens de zwangerschap
- Bij bestaande kanker
- Na operaties waarbij versterkte spiersamentrekkingen het genezingsproces kunnen verstoren



- Gebruik het apparaat niet in de buurt van het hart. Stimulatie-elektroden mogen niet op de voorkant van de borstkas worden aangebracht (herkenbaar aan ribben en borstbeentjes), in het bijzonder niet op de twee grote borstspieren. Hier kan het apparaat het risico op hartkamerfibrilleren verhogen en een hartstilstand veroorzaken.
- Op de schedelbotten, op en nabij de mond, de keelholte of het strottenhoofd
- Bij de hals/halsslagader
- Op en nabij de genitaliën
- Op acuut of chronisch aangedane (verwonde of ontstoken) huid (bijv. bij pijnlijke en pijnloze ontstekingen, rode plekken, huiduitslag (bijv. allergieën), brandwonden, kneuzingen, zwellingen, open of genezende wonden, of littekenweefsel na operaties)
- In omgevingen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers, of tijdens het baden of douchen
- Gebruik het apparaat niet na het consumeren van alcohol
- Bij een gelijktijdige aansluiting op een chirurgisch apparaat met hoge frequentie,
- Bij acute of chronische aandoeningen van het maag-darmstelsel
- De stimulatie mag niet worden gebruikt over of door het hoofd, rechtstreeks op de ogen, op de mond, aan de voorkant van de hals (in het bijzonder bij de halsslagader) of op de borst en de bovenrug of op de borst en de bovenrug of op het hart met kruislings aangebrachte elektroden of kleefpads
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in een omgeving met magnetische resonantie (MR), omdat dit onveilig is en een projectiegevaar vormt.



- last hebt van niet minder wordende huidirritaties door langdurige stimulatie met elektroden op dezelfde plek

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik het digitale TENS-apparaat uitsluitend:

- bij volwassen personen.
- voor het doel waarvoor dit apparaat ontwikkeld is en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn.
- voor uitwendig gebruik.
- met de meegeleverde en na te bestellen originele toebehoren, anders vervalt de garantie.

4. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Verwijder de gel-kleefpads altijd voorzichtig van de huid om in zeldzame gevallen voorkomende verwondingen aan een uiterst gevoelige huid te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en gebruik het niet in de buurt (~1 m) van korte- of microgolfapparaten (bijvoorbeeld mobiele telefoons), omdat dit tot onaangename stroompieken kan leiden.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en vocht.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat is geschikt voor privégebruik.
- Om hygiënische redenen mogen de gel-kleefpads slechts voor één persoon worden gebruikt.
- Stop het gebruik onmiddellijk als het apparaat niet juist werkt of als u zich niet goed voelt of pijn ervaart.
- Als u elektroden wilt verwijderen of verplaatsen, moet u het apparaat eerst uitschakelen om ongewenste prikkels te voorkomen.
- Breng geen wijzigingen aan de elektroden of gel-kleefpads aan (bijv. door deze bij te knippen). Hierdoor ontstaat een hogere stroomdichtheid, wat gevaarlijk kan zijn (max. aanbevolen uitgangswaarde voor de elektroden 9 mA/cm², een effectieve stroomdichtheid van meer dan 2 mA/cm² behoeft extra oplettendheid).
- Gebruik het apparaat niet wanneer u slaapt, tijdens het besturen van een motorvoertuig of tijdens het bedienen van machines.

Overleg voordat u het apparaat gaat gebruiken met uw behandelend arts als u:

- lijdt aan acute ziekten, in het bijzonder bij vermoede of geconstateerde hoge bloeddruk, bloedstollingsstoornissen, aanleg voor trombo-embolische aandoeningen en bij kwaadaardige nieuwvormingen
- een huidaandoening hebt
- lijdt aan niet-gediagnosticeerde chronische pijn, ongeacht waar je de pijn ervaart
- lijdt aan diabetes
- lijdt aan zintuiglijke stoornissen met een verminderd pijngevoel (zoals bij stofwisselingsstoornissen)
- meerdere medische behandelingen tegelijk ondergaat
- klachten krijgt tijdens de stimulatiebehandeling

- Gebruik het apparaat niet tijdens werkzaamheden waarbij een onvoorspelbare reactie (bijv. een versterkte spiersamentrekking ondanks lage intensiteit) gevaar kan veroorzaken.
- Voorkom dat metalen voorwerpen, zoals gespen of kettingen, tijdens de stimulatie in contact kunnen komen met de elektroden. Draagt u in de buurt van de plek waar u het apparaat gaat gebruiken sieraden of piercings (bijv. een navelpiercing), dan moet u deze verwijderen voordat u het apparaat gebruikt om plaatselijke verbranding te voorkomen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Verwar de elektrodekabels met de contacten niet met de kabels van uw koptelefoon of andere apparaten en verbind de elektroden niet met andere apparaten.
- Gebruik dit apparaat niet tegelijk met andere apparaten die elektrische impulsen aan uw lichaam afgeven.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare stoffen, gasen of explosieven.
- Voer de behandeling gedurende de eerste minuten uit terwijl u zit of ligt om bij de in zeldzame gevallen optredende vagale reactie (gevoel van flauwte) niet onnodig verwondingsgevaar te lopen. Zet het apparaat bij gevoel van flauwte onmiddellijk uit en ga met uw benen omhoog liggen (ca. 5 - 10 min.). Smeer de huid voordat u het apparaat gebruikt niet in met crèmes of zalven. Hierdoor kunnen de elektroden aanzienlijk sneller slijten en kunnen onaangename stroompieken ontstaan.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk (bijv. ongevoelig voor pijn) of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en/of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan wanneer het plaatsvindt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- Zodra het kleefvermogen van de gel-kleefpads afneemt, moet u deze onmiddellijk vervangen. Gebruik het apparaat pas weer met nieuwe gel-kleefpads. Door de ongelijkmatige aansluiting van de gel-kleefpads op de huid kunt u anders verwondingen oplopen.
- Vervang de gel-kleefpads uiterlijk na 20 behandelingen door nieuwe pads.

Beschadiging

- Controleer het apparaat op tekenen van slijtage of beschadiging en gebruik het apparaat in dergelijke gevallen niet meer, maar neem contact op met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- Schakel het apparaat direct uit als het defect is of als zich tijdens het gebruik storingen voordoen. Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Laat reparaties alleen uitvoeren door onze service of geautoriseerde vakmensen. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen

⚠ WAARSCHUWING

- **Explosiegevaar! Brandgevaar!** Wanneer de volgende punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel of oververhitting, lekkage, ontleding, breuk, explosie of brand van de batterij tot gevolg hebben.
- Dit apparaat bevat niet-oplaadbare batterijen die niet opgeladen mogen worden.
- Gooi batterijen niet in vuur.
- Laad de batterijen nooit op, onlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, open ze niet, hak ze niet in stukken, vervorm ze niet, kap- sel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Bescherm de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gasen tot gevolg hebben.
- Voer defecte en lege batterijen meteen volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Gebruik geen gewijzigde of beschadigde batterijen.
- Kies altijd het juiste type batterij.
- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-).
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in. Inslikken kan chemische brandwonden, ernstig inwendig letsel en overlijden tot gevolg hebben.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.

⚠ VOORZICHTIG

- Bewaar batterijen in goed geventileerde, droge en koele ruimtes in een niet-geleidende verpakking waarin de batterijen niet onderling of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Houd batterijen uit de buurt van water.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Laad de batterij voor een zo lang mogelijke levensduur minstens elke 3-6 maanden volledig op.

LET OP

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

i Dit apparaat kan worden gebruikt voor pijnbestrijding (TENS = transcutane elektrische neurostimulatie).

Onder TENS wordt de elektrische zenuw prikkelgeleiding door de huid bedoeld. Chronische pijn kan met verschillende methoden worden behandeld, bijv. met medicijnen, door operaties maar ook met andere methoden zonder bijwerkingen zoals acupunctuur of TENS.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- 1 Intensiteitstoets+, toetsenblokkering
- 2 Intensiteitstoets
- 3 Ledlampje warmtestand, laag
- 4 Ledlampje warmtestand, hoog
- 5 Warmtefunctietoets HEAT

- 6 Functie-/pauzetoets TENS
- 7 TENS-ledlampje
- 8 USB-C-laadaansluiting
- 9 Elektroden
- 10 Gel-kleefpads (2x)
- 11 USB-kabel

6. INGEBRUIKNAME

Accu opladen

i Laad het apparaat minstens 2 uur op vóór het eerste gebruik.

- Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op een USB-spanningsbron en de USB-C-aansluiting op het apparaat.
- Plaats de USB-lader (SV/1 A) in een geschikt stopcontact.
- Tijdens het laden brandt het TENS-ledlampje groen. Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het TENS-ledlampje uit.

i U kunt dit apparaat niet gebruiken terwijl het wordt opgeladen. Gebruik dit product alleen met een geschikte USB-kabel en een geschikte USB-spanningsbron die voldoet aan de speciaal geldende normen.

Gelpads aanbrengen

- Verwijder voorzichtig een van de beschermfolies **A**.
- Breng de gelpads op het gedeelte met de elektroden aan en zorg ervoor dat de rand van de gelpad niet uitsteekt over het elektrodeprofiel. Breng aan elke kant maar één gelpad aan, zodat deze de twee elektroden aan één kant bedekt **B**.
- Verwijder langzaam en voorzichtig de tweede beschermfolie, zodat de gelpads niet beschadigd raken.

Gebruik dit product alleen met de meegeleverde originele gelpads die opnieuw kunnen worden besteld. Anders vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

7. GEBRUIK

- U kunt kiezen uit 3 modi (TENS-modus, warmtemodus en gecombineerde TENS-/warmtemodus).
- Dit apparaat heeft twee warmtestanden en 15 intensiteitsstanden voor de TENS-behandeling.
- We raden u aan om te beginnen met een laag intensiteitsniveau en dit geleidelijk te verhogen nadat u aan het apparaat gewend bent.
- Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na 30 minuten gebruik van de TENS- en warmtemodus of na 20 minuten gebruik van alleen de warmtemodus of alleen de TENS-modus.

Stap 1: Plak het apparaat met een gelpad op de pijnlijke plek. Dit apparaat beschikt over een functie die herkent of het apparaat correct op het lichaam zit. Bij onvoldoende contact met het lichaam piept het apparaat waarna het automatisch wordt uitgeschakeld.

Stap 2: Selecteer een van de volgende modi:

A) TENS-modus:

- Houd de TENS-toets [6] of de toets "+" [1] 1 seconde ingedrukt om het apparaat in te schakelen en de TENS-functie te starten. Het ledlampje [7] brandt groen.
- Druk kort op de toets "+" [1] om de intensiteit te verhogen.
- Druk kort op de toets "-" [2] om de intensiteit te verlagen.
- Toetsenblokkering: Houd de toets "+" [1] 2 seconden ingedrukt om de toetsenblokkering in of uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal wanneer de toetsenblokkering wordt in- of uitgeschakeld. Als de toetsenblokkering ingeschakeld is, kunt u de TENS-intensiteit of de warmtestand niet aanpassen, maar u kunt het apparaat uitschakelen door lang op de toets "-" [2] te drukken.
- Druk eventueel kort op de TENS-toets [6] om de TENS-modus te pauzeren of om door te gaan.
- Druk eventueel kort op de toets HEAT [5] om naar de gecombineerde TENS- en warmtemodus te gaan (ledlampjes voor de TENS- en warmtefunctie [6] [3] of [4] branden).

B) Warmtemodus

- Druk 1 seconde op de toets HEAT [5] om de lage warmtestand te starten. Het betreffende ledlampje [3] brandt groen.
- Druk nogmaals op de toets HEAT [5] om naar de hoge warmtestand te gaan. Het betreffende ledlampje [4] brandt groen.
- Toetsenblokkering: Houd de toets "+" [1] 2 seconden ingedrukt om de toetsenblokkering in of uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal wanneer de toetsenblokkering wordt in- of uitgeschakeld. Als de toetsenblokkering ingeschakeld is, kunt u de TENS-intensiteit of de warmtestand niet aanpassen, maar u kunt het apparaat uitschakelen door lang op de toets "-" [2] te drukken.
- Druk eventueel kort op de toets TENS [6] om naar de gecombineerde TENS- en warmtemodus te gaan (ledlampjes voor de TENS- en warmtefunctie [6] [3] of [4] branden).

C) TENS- en warmtemodus gecombineerd

- Druk tegelijk op de toetsen TENS [6] en HEAT [5], om de gecombineerde modus in te schakelen. U kunt ook eerst op de toets TENS drukken en vervolgens op de toets HEAT [5]. De betreffende ledlampjes branden groen.
- Druk kort op de toets "+" [1] om de intensiteit te verhogen. Druk kort op de toets "-" [2] op het apparaat om de intensiteit te verlagen.
- Toetsenblokkering: Houd de toets "+" [1] 2 seconden ingedrukt om de toetsenblokkering in of uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal wanneer de toetsenblokkering wordt in- of uitgeschakeld.
- Als de toetsenblokkering ingeschakeld is, kunt u de TENS-intensiteit of de warmtestand niet aanpassen, maar u kunt het apparaat uitschakelen door lang op de toets "-" [2] te drukken. Druk eventueel kort op de TENS-toets [6] om de TENS-modus te pauzeren of om door te gaan.
- Druk eventueel nogmaals kort op de toets HEAT [5] om van de lage warmtestand naar de hoge warmtestand te gaan. Als de warmtefunctie ingeschakeld is, kunt u de warmtefunctie uitschakelen door de toets HEAT lang in te drukken [5].

Stap 3: Zoals eerder beschreven, schakelt het apparaat automatisch uit na 20 of 30 minuten gebruik. Door de toets "-" [2] of de toets TENS [6] lang in te drukken, kan het apparaat handmatig worden uitgeschakeld.



Dit apparaat beschikt over een functie die herkent of het apparaat correct op het lichaam zit. Bij onvoldoende contact met het lichaam piept het apparaat waarna het automatisch wordt uitgeschakeld. Als het apparaat op het lichaam is aangebracht maar toch blijft piepen, reinig dan de gelpads en probeer het apparaat opnieuw te starten. Vervang de gelpads wanneer de continue pieptoon aanhoudt.

Gebruikersinformatie

- Schakel het apparaat uit voordat u deze van de huid haalt.
- Wacht tussen de behandelingen minstens 30 minuten.
- Gebruik het apparaat zolang het super zacht/knus aanvoelt. Als u de behandeling met dit apparaat onaangenaam vindt, mag u het apparaat niet meer gebruiken.
- Als de kleefkracht van de gelpads afneemt, vervangt u deze onmiddellijk. Gebruik het apparaat niet opnieuw totdat de gelpads zijn vervangen, omdat een ongelijkmatige hechting van de gelpads huidletsel kan veroorzaken.
- Schakel het apparaat uit bij onaangename stroompieken en verschuif het een beetje.

8. REINIGING EN ONDERHOUD



Gebruik voor het reinigen in geen geval oplosmiddelen en schuurmiddelen, harde borstels, metalen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en tasten de plastic delen aan. Schurende reinigingsmiddelen en hulpmiddelen maken krassen op het oppervlak.

- Reinig de buitenkant van het product met een licht vochtige doek en droog het vervolgens goed af.
- Reinig de klevende gelpads met een vochtige, pluisvrije doek of onder lauwarm stromend water en dep ze droog met een pluisvrije doek.
- Bewaar het product op een droge, koele plaats en beschermd tegen vocht en direct zonlicht. Bewaar het product buiten bereik van kinderen.

9. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in



acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektronicazaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct af te voeren.

Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood,

Cd = batterij bevat cadmium,

Hg = batterij bevat kwik.



10. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Toebehoren kunnen in de webshop worden aangeschaft:

www.shop.sanitas-online.de.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
Gelpads SEM 53	110.344

11. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	FT-810
Model	SEM 53
Uitgaande golfvorm	Bifasische rechthoekimpulsen
Impulsduur	200 - 400 µs
Impulsfrequentie	6 - 45 Hz
Uitgangsspanning	Max. 80 Vp-p (bij 1 kΩ)
Uitgangsstroom	80 mA _{p-p} (bij 1 kΩ)
Warmtemodus	HI: tot 43 °C LOW: tot 41 °C
Nominale spanning	3,7 V — — —
Nominale ingangsspanning/-stroom	5 V — — —, 1 A
Accu	Li-ion, 3,7 V, 1000 mAh

Behandelingsduur, automatische uitschakeling	TENS-modus: 20 minuten, TENS- en warmtemodus: 30 minuten Warmtemodus: 20 minuten
Intensiteitsniveaus	0 tot 15
Omstandigheden bij gebruik:	5-40 °C bij een relatieve vochtigheid van 15-90%, atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
Omstandigheden bij opslag	0-40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van 0-90%
Afmetingen	300 mm x 100 mm x 15 mm
Gewicht	89 g
Gebruikscycli van de gelpads	20
Verwachte levensduur van het apparaat	Informatie over de levensduur van het product vindt u op de homepage

Dit apparaat voldoet aan de Europese norm EN 60601-1-2 (groep 1, klasse B, in overeenstemming met CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit. Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur dit apparaat kan beïnvloeden. U kunt uitgebreide informatie opvragen bij de klantenservice op het aangegeven adres.

Het apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 93/42/EEG betreffende medische apparaten en aan de Duitse wet inzake medische hulpmiddelen. Voor dit apparaat zijn geen extra functietests en gebruikersinstructies door de exploitant en geen veiligheidscontroles volgens de toepasselijke bepalingen van de verordening voor de exploitant van medische hulpmiddelen (MPBetreibV) voor gebruikersinstructies, functietests en veiligheidstechnische controles vereist.

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste wer-

king tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.

- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Houd draagbare HF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur, zoals antennekabels of externe antennes) minstens 30 cm bij alle delen van het apparaat (incl. alle bij de levering inbegrepen kabels) vandaan.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

12. GARANTIE/SERVICE

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (hierna „HaDi“ genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de koper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

HaDi garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal HaDi overeenkomstig deze garantievoorzwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van HaDi op te nemen:

Servicehotline (gratis):

(NE) Tel.: 0800 543 0543

E-mailadres:

service-nl@sanitas-online.de

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.

Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
- het originele product

aan HaDi of een geautoriseerde partner van HaDi kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door HaDi geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;
- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingen-de wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

Aanwijzing met betrekking tot het melden van incidenten

Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen geldt: als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.



Tento návod k použití si pečlivě prostudujte. Dodržujte varovné a bezpečnostní pokyny. Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Zajistěte, aby návod k použití byl přístupný jiným uživatelům. Při předání přístroje předejte i tento návod k použití.

OBSAH

1. Obsah balení	50
2. Vysvětlení symbolů	50
3. Použití v souladu s určením	51
4. Obecná varovná upozornění	52
5. Popis přístroje	53
6. Uvedení do provozu	54
7. Použití	54
8. Čištění a údržba	55
9. Likvidace	55
10. Příslušenství a náhradní díly	56
11. Technické údaje	56
12. Záruka a servis	57

1. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho součásti nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou adresu zákaznického servisu.

1x SEM 53
1x nabíjecí USB kabel
2x gelové polštářky
1x návod k použití

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

VAROVÁNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození přístroje nebo předmětů v okolí.



Informace o výrobku

Upozornění na důležité informace



Dodržujte návod

Před zahájením práce a/nebo obsluhy přístrojů nebo zařízení si přečtěte návod.



Přístroj nesmí používat osoby se zdravotnickými implantáty (např. kardiostimulátory). Mohlo by dojít k negativnímu ovlivnění jejich funkce.



Rozsah teplot



Rozsah vlhkosti vzduchu



Omezení tlaku vzduchu



Použitelnost do

	Produkt a součásti obalu roztřídte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
	Přístroj může vysílat průměrné výstupní hodnoty 10 mA v intervalu po 5 sekundách
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Příložná část typu BF
	Výrobce
	Datum výroby
	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu.
	Ochrana proti vniknutí cizích těles $\geq 12,5$ mm a proti šikmo kapající vodě
	Sériové číslo
	Značka pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1–7 = plasty, 20–22 = papír a lepenka
	Symbol dovozce
	Zdravotnický prostředek
	Číslo výrobku
	Typové číslo
	Označení šarže
	Autorizovaný zástupce v Evropské unii



Toto zařízení je nestabilní v prostředích s magnetickou rezonancí (MR prostředí) a představuje projektilové riziko.

3. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyšlným použitím. Nepřebíráme odpovědnost za škody na výrobku, hmotné škody nebo zranění osob způsobené nedbalým, neodborným či nesprávným použitím za účelem jiným než tím, který stanovil výrobce. Tento přístroj je určen k použití u dospělých osob pro dosažení dočasné úlevy od bolesti zad, bolesti kloubů, neuralgie, bolesti po poranění pohybového aparátu, bolesti při poruchách prokrvování a chronické bolesti různých příčin.

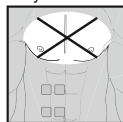
Důležitá bezpečnostní upozornění

Použití přístroje nenahrazuje lékařskou konzultaci a léčbu. Proto se vždy nejprve poraďte se svým lékařem.

VAROVÁNÍ!

Abyste se vyhnuli zdravotní újmě, nesmí se přístroj na stimulační proud používat v následujících případech nebo na uvedených částech těla:

- V případě implantovaných elektrických přístrojů (např. kardiostimulátorů)
- V případě voperovaných kovových implantátů
- V případě používání inzulínové pumpy
- Při vysoké horečce (např. $> 39^{\circ}\text{C}$)
- V případě známých nebo akutních poruch srdečního rytmu a jiných poruch stimulace a oběhových poruch srdce
- Při záchvatových onemocněních (např. epilepsie)
- Během těhotenství
- V případě onemocnění rakovinou
- Po operacích, po nichž by zvýšené svalové kontrakce mohly narušit léčebný postup
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti srdce. Stimulační elektrody se nesmí používat na přední straně hrudního koše (oblast žebíř a hrudní kosti), zejména ne na obou velkých prsních sva-
lech. Zde by použití mohlo zvýšit riziko fibrilace srdečních komor a vyvolat zástavu srdce.
- Na lebce, v oblasti úst, hltanu nebo hrtanu
- V oblasti krku/krční tepny



- V oblasti genitálií
- Na kůži s akutním nebo chronickým onemocněním (poranění nebo zánět), např. při bolestivých i nebolestivých zánětech, zarudnutí, vyrážce (např. alergie), na popáleninách, pohmožděninách, otocích a otevřených nebo hojících se ranách, na hojících se operačních jizvách)
- V prostředí s vysokou vlhkostí, např. v koupelně nebo při koupání či sprchování
- Nepoužívejte po konzumaci alkoholu
- Při současném připojení k jinému vysokofrekvenčnímu chirurgickému přístroji
- Při akutních nebo chronických onemocněních žaludku a zažívacího traktu
- Stimulace nesmí probíhat nad hlavou nebo přes hlavu, přímo na očích, na uších, na přední straně krku (zejména na krční tepně) nebo s elektrodami, resp. gelovými polštářky umístěnými křížem na prsou a horní části zad nebo na srdci.
- Toto zařízení se nesmí používat v prostředích s magnetickou rezonancí (MR prostředí), jelikož je nestabilní a představuje projektilové riziko.

Před použitím přístroje se poradte se svým lékařem v případě:

- Akutních onemocnění, zejména při podezření nebo diagnóze vysokého krevního tlaku, při poruchách srážlivosti krve, sklonu k tromboembolickým onemocněním a rovněž v případě výskytu zhoubných nádorů.
- Všech kožních onemocněních
- Nevýjasněných chronických bolestí, nezávisle na části těla
- Cukrovky
- Všech poruch senzibility se sníženým vnímáním bolesti (např. poruchy látkové výměny)
- Současně probíhajícího lékařského ošetření
- Výskytu potíží při stimulační léčbě
- Trvalého podráždění kůže z důvodu dlouhodobé stimulace elektrodou na stejném místě

⚠ VAROVÁNÍ!

Digitální přístroj TENS používejte výhradně:

- u dospělého člověka.
- k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv neodborné použití může být nebezpečné.
- k vnějšímu použití.
- s dodaným a doobjednatelným originálním příslušenstvím, jinak zaniká nárok na záruku.

4. OBECNÁ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

- Gelové polštářky snímejte z kůže vždy mírným tahem, aby bylo ve výjimečných případech zabráněno poranění vysoce citlivé pokožky.
- Nepřibližujte přístroj ke zdrojům tepla a nepoužívejte ho v blízkosti (~1 m) krátkovlnných nebo mikrovlnných zařízení (např. mobilů), neboť by mohly vzniknout nepříjemné proudové rázy.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.
- Chraňte přístroj před prachem, nečistotami a vlhkostí.
- Nikdy přístroj nevkládejte do vody nebo jiných kapalin.
- Přístroj je vhodný pro soukromé použití.
- Gelové polštářky smí z hygienických důvodů používat pouze jedna osoba.
- Přestane-li přístroj správně fungovat, dostaví-li se nevolnost nebo bolesti, okamžitě terapii přerušete.
- Před sejmutím nebo přemístěním přístroje nejprve vypněte přístroj, aby bylo zabráněno nechtěným impulzům.
- Elektrody nebo gelové polštářky nikdy neupravujte (např. seříznutím). Mohla by se tím zvýšit proudová hustota, což by mohlo být nebezpečné (max. doporučená výstupní hodnota pro elektrody: 9 mA/cm², efektivní proudová hustota vyšší než 2 mA/cm² vyžaduje zvýšenou pozornost).
- Přístroj nepoužívejte při spánku, při řízení motorového vozidla nebo současně obsluhuje strojů.
- Přístroj nepoužívejte při činnostech, při kterých by mohla nastat nepředvídaná a nebezpečná reakce (např. zvýšená svalová kontrakce nazvody nízké intenzitě).
- Dbejte na to, aby se během stimulace nedostaly žádné kovové předměty, např. spony na páscích nebo náhrdelníky, do kontaktu s elektrodami. Jestliže máte v oblasti aplikace nějaký šperk nebo piercing (např. piercing v pupíku), musíte tyto předměty před použitím přístroje odstranit, jinak by mohlo dojít k bodovým popáleninám.
- Nenechávejte přístroj v dosahu dětí, abyste předešli případnému nebezpečí.
- Nezaměňujte kabel s elektrodami a kontakty se sluchátky nebo jinými přístroji a nepropojujte elektrody s jinými přístroji.
- Nepoužívejte tento přístroj současně s jinými přístroji, které do těla vysílají elektrické impulzy.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti lehké vznětlivých látek, plynů nebo výbušnin.
- Stimulaci provádějte v prvních minutách vsedě nebo vleže, abyste nebyli ve výjimečných případech vystaveni nebezpečí poranění z důvodu vagální reakce (pocit slabosti). Při pocitu slabosti přístroj okamžitě vypněte a podložte si nohy (cca 5–10 minut). Předběžné ošetření pokožky mastnými

krémy nebo mastmi se nedoporučuje, výrazně se tím zvyšuje opotřebení elektrod, resp. může též docházet k nepříjemným proudovým rázům.

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými (např. ztráta citlivosti) nebo duševními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi. Výjimkou je, pokud na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba instruovala, jak přístroj používat.
- Jestliže již gelové polštářky nebudou dobře přiléhat k pokožce, ihned je vyměňte. Použijte přístroj až s novými gelovými polštářky. Jinak by nerovnoměrná přilnavost gelových polštářků mohla způsobit poranění pokožky.
- Gelové polštářky vyměňujte nejpozději po 20 cyklech použití.

Poškození

- Zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje známky opotřebení nebo poškození, a v takovém případě ho nepoužívejte. Obratě se na prodejce nebo na uvedenou adresu zákaznického servisu.
- Okamžitě přístroj vypněte, pokud je poškozený nebo objeví-li se nějaká porucha. V žádném případě se nepokoušejte přístroj otevřít nebo opravit sami. Opravy nechte provádět pouze v servisu nebo u autorizovaných odborníků. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním.

Pokyny pro zacházení s bateriemi

▲ VAROVÁNÍ

- **Nebezpečí výbuchu! Nebezpečí požáru!** Nedodržení uvedených bodů může způsobit poranění osob, přehřátí, vytečení, odvětrání, prasknutí, výbuch nebo požár baterie.
- Toto zařízení obsahuje nenabíjecí baterie, které se nesmějí dobíjet.
- Baterie nevazujte do ohně.
- Baterie nikdy nenabíjejte, násilně nevybíjejte, nezahřívejte, nerozebírejte, neotvírejte, nedrťte, nedeformujte, nevkláděte do žádných obalů ani neupravujte.
- Nikdy nezkratujte baterie nebo kontakty v přihrádce na baterie.
- Chraňte baterie před přímým slunečním zářením, deštěm, teplem a vodou.
- Pokud by byly baterie vystaveny extrémně vysokým teplotám nebo extrémně nízkému tlaku vzduchu, mohlo by to způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin a plynů.
- Vadné a vybité baterie ihned řádně zlikvidujte (viz kapitolu Likvidace).

- Nepoužívejte upravené nebo poškozené baterie.
- Vždy zvolte správný typ baterií.
- Baterie vkládejte vždy správně a se zohledněním polarit (+ / -).
- V jednom přístroji nikdy zároveň nepoužívejte baterie různých výrobců, kapacit (nové a použité), velikostí a typů.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Pokud by se tekutina z baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Požití může vést k poleptání chemickými látkami, vážným vnitřním poraněním a smrti.
- Nikdy nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Baterie skladujte v dobře větraných, suchých a chladných místnostech v nevodivém obalu, ve kterém nemůže dojít ke zkratu baterií navzájem nebo jinými kovovými předměty.
- Baterie udržujte v čistotě a suchu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah vody.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Pro dosažení co nejdelší životnosti plně nabíjejte baterii minimálně každých 3 až 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte nabíjecí baterie.



Tento přístroj lze používat pro léčbu bolesti (TENS = transkutánní elektrická nervová stimulace).

Pojmem TENS se rozumí elektrické podráždění nervů skrze kůži. Chronickou bolest lze léčit různými metodami, např. léky, operacemi, ale také dalšími metodami bez vedlejších účinků, jako je akupunktura nebo TENS.

5. POPIS PŘÍSTROJE



Tlačítko pro nastavení intenzity+, blokování tlačítek

- 2** Tlačítko pro nastavení intenzity
- 3** LED kontrolka stupně zahřívání, nízký
- 4** LED kontrolka stupně zahřívání, vysoký
- 5** Tlačítko fungování zahřívání SET
- 6** Funkční tlačítko / tlačítko přerušení TENS
- 7** LED kontrolka TENS
- 8** Zdiřka USB-C pro nabíjení
- 9** Elektrody
- 10** Gelové polštářky (2x)
- 11** Kabel USB

6. UVEDENÍ DO PROVOZU

Nabíjení baterie

i Před prvním použitím nechte přístroj alespoň 2 hodiny nabíjet.

- Připojte dodaný USB kabel ke zdroji napájení USB a zdiřce USB-C na přístroji.
- Zapojte USB nabíječku (SV/1 A) do vhodné zásuvky.
- Během procesu nabíjení bude svítit LED kontrolka TENS zeleně. Jakmile bude baterie zcela nabitá, LED kontrolka TENS zhasne.

i Během nabíjení nelze tento přístroj používat. Tento výrobek používejte pouze s vhodným USB kabelem a vhodným USB zdrojem napětí, který splňuje speciálně platné normy.

Aplikace gelových polštářků

- Opatrně odlepte jednu z ochranných fólií **A**.
- Umístěte gelové polštářky na oblast elektrod a ujistěte se, zda okraj gelového polštářku nepřesahuje profil elektrody. Na každou stranu umístěte pouze jeden gelový polštářek tak, aby zakrýval obě elektrody na jedné straně **B**.

- Druhou ochrannou fólii odstraňujte pomalu a opatrně, aby nedošlo k poškození gelových polštářků.

UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek používejte pouze s dodanými originálními gelovými polštářky, které lze objednat. Jinak záruka zanikne. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním.

7. POUŽITÍ

- Na výběr jsou 3 režimy (režim TENS, režim zahřívání a kombinovaný režim TENS/zahřívání).
- Tento přístroj disponuje dvěma stupni tepla a 15 stupni intenzity pro použití TENS.
- Doporučujeme začít s nízkým stupněm intenzity a postupně ho zvyšovat, jakmile si na přístroj zvyknete.
- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Po 30 minutách používání TENS a zahřívání nebo po 20 minutách zahřívání či TENS se přístroj automaticky vypne.

1. krok: Přístroj přilepte gelovým polštářkem na bolestivé místo. Tento přístroj je vybaven funkcí, která rozpozná, zda přístroj správně přiléhá k tělu. Při nedostatečném kontaktu s tělem přístroj pípně a vypne se.

2. krok: Vyberte jeden z následujících režimů:

A) Režim TENS:

- Pro zapnutí přístroje a spuštění funkce TENS **6** stiskněte na 1 sekundu tlačítko TENS nebo tlačítko „+“ **1**. Kontrolka TENS **7** svítí zeleně.
- Krátkým stisknutím tlačítka „+“ **1** zvýšíte intenzitu.
- Krátkým stisknutím tlačítka „-“ **2** na přístroji snížíte intenzitu.
- Blokování tlačítek: Stisknutím tlačítka „+“ **1** na **2 sekundy** aktivujete, resp. deaktivujete blokování tlačítek. Při aktivování a deaktivování blokování tlačítek zazní zvukový signál. Je-li aktivované blokování tlačítek, nelze nastavit intenzitu TENS nebo stupeň zahřívání, ale přístroj lze **2** vypnout dlouhým stisknutím tlačítka „-“.
- Případně krátce stiskněte tlačítko TENS **6** pro pozastavení nebo obnovení režimu TENS.
- Případně krátce stiskněte tlačítko HEAT **5** pro přepnutí do kombinovaného režimu TENS a zahřívání (kontrolky LED TENS a zahřívání **6** **3** nebo **4** svítí).

B) Režim zahřívání

- Stisknutím tlačítka **HEAT** [5] na 1 sekundu spustíte nízký stupeň zahřívání. Příslušná **LED kontrolka** [3] **svítí zeleně**.
- Opětovným stisknutím tlačítka **HEAT** [5] přejdete na vysoký stupeň zahřívání. Příslušná LED kontrolka [4] **svítí zeleně**.
- **Blokování tlačítek:** Stisknutím tlačítka „+“ [1] na **2 sekundy** aktivujete, resp. deaktivujete blokování tlačítek. Při aktivování a deaktivování blokování tlačítek zazní zvukový signál. Je-li aktivováno blokování tlačítek, nelze nastavit intenzitu TENS nebo stupeň zahřívání, ale přístroj lze [2] vypnout dlouhým stisknutím tlačítka „-“.
- Případně krátce stisknete tlačítko TENS [6] pro přepnutí do kombinovaného režimu TENS a zahřívání (kontrolky LED TENS a zahřívání [6] [3] nebo [4] **svítí**).

C) Kombinovaný režim TENS a zahřívání

- Pro aktivaci kombinovaného režimu stisknete **současně tlačítka TENS** [6] a **HEAT** [5]. Případně můžete nejdříve [5] stisknout tlačítko TENS a poté tlačítko HEAT. Příslušné **LED kontrolky svítí zeleně**.
- Krátkým stisknutím tlačítka „+“ [1] zvýšíte intenzitu. Krátkým stisknutím tlačítka „-“ [2] na přístroji snížíte intenzitu.
- Blokování tlačítek: Stisknutím tlačítka „+“ [1] na **2 sekundy** aktivujete, resp. deaktivujete blokování tlačítek. Při aktivování a deaktivování blokování tlačítek zazní zvukový signál.
- Je-li aktivováno blokování tlačítek, nelze nastavit intenzitu TENS nebo stupeň zahřívání, ale přístroj lze vypnout dlouhým stisknutím tlačítka „-“ [2]. Případně krátce stisknete tlačítko TENS [6] pro pozastavení nebo obnovení režimu TENS.
- Případně znovu krátce stisknete tlačítko **HEAT** [5] pro přepnutí z nízkého stupně zahřívání na vysoký stupeň zahřívání. Je-li funkce zahřívání aktivovaná, vypnete ji dlouhým stisknutím tlačítka HEAT [5].

3. krok: Jak je uvedeno výše, přístroj se po 20 nebo 30 minutách provozu automaticky vypne. Dlouhým stisknutím tlačítka „-“ [2] nebo tlačítka TENS [6] můžete přístroj vypnout ručně.



Tento přístroj je vybaven funkcí, která rozpozná, zda přístroj správně přiléhá k tělu. Při nedostatečném kontaktu s tělem přístroj pípne a vypne se. Pokud je přístroj upevněn na vašem těle, a přesto pípne, očistěte gelové polštářky a zkuste přístroj znovu spustit. Pokud nepřetržitě pípání přetrvává, vyměňte gelové polštářky.

Pokyny pro použití

- Než přístroj vypnete, je třeba ho odstranit.
- Mezi jednotlivými aplikacemi si udělejte přestávku minimálně 30 minut.
- Používejte přístroj pouze tak často, jak je pro vás příjemné. Pokud je ošetření tímto přístrojem nepříjemné, přestaňte ho používat.
- Pokud se přilnavost gelových polštářků sníží, gelové polštářky okamžitě vyměňte. Přístroj nepoužívejte znovu, dokud gelové polštářky nevyměníte, protože nerovnoměrná přilnavost gelových polštářků by mohla způsobit poškození kůže.
- V případě nepříjemných proudových špiček přístroj vypněte a mírně změňte jeho polohu.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



K čištění v žádném případě nepoužívejte rozpouštědla a abrazivní prostředky, tvrdé kartáče, kovové nebo ostré předměty. Rozpouštědla jsou zdraví škodlivá a napadají plastové díly; abrazivní čisticí prostředky a pomůcky poškrábou povrch.

- Vnější plochy výrobku čistěte lehce navlhčenou utěrkou a poté je důkladně osušte.
- Přilnavé gelové polštářky čistěte vlhkou utěrkou nepouštějící vlákna nebo pod vlažnou tekoucí vodou a osušením lehkými doteky utěrky nepouštějící vlákna.
- Výrobek skladujte na suchém, chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením. Výrobek uchovávejte na místě nepřístupném dětem.

9. LIKVIDACE

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů. Přístroj zlikvidujte podle směrnic EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starosti. Adresy míst zpětného odběru odpadních zařízení vám poskytnou např. místní orgány státní správy, místní podniky zabývající se likvidací odpadu nebo prodejce přístroje.



Použití, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektro-techniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.

Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:

Pb = baterie obsahuje olovo,

Cd = baterie obsahuje kadmium,

Hg = baterie obsahuje rtuť.



10. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Díly příslušenství lze zakoupit v internetovém obchodě na adrese:

www.shop.sanitas-online.de.

Název	Číslo výrobku nebo objednávací číslo
Gelové polštářky SEM 53	110.344

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	FT-810
Model	SEM 53
Tvar výstupní křivky	Bifázické obdélníkové impulzy
Trvání impulsu	200 – 400 µs
Frekvence impulsů	6 – 45 Hz
Výstupní napětí	Max. 80 Vp-p (při 1 kΩ)
Výstupní proud	80 mA _{p-p} (při 1 kΩ)
Režim zahřívání	HI: až 43 °C LOW: až 41 °C
Jmenovité napětí	3,7 V ===
Jmenovité vstupní napětí/proud	5 V ===, 1 A
Baterie	Li-Ion, 3,7 V, 1000 mAh
Doba ošetření, automatické vypnutí	Režim TENS: 20 minut, Režim TENS a zahřívání: 30 minut, Režim zahřívání: 20 minut
Stupně intenzity	0 až 15
Provozní podmínky	5-40 °C při relativní vlhkosti vzduchu 15-90 %, atmosférický tlak: 700 hPa až 1060 hPa

Skladovací podmínky	0-40 °C při relativní vlhkosti vzduchu 0-90%
Rozměry	100 mm x 300 mm x 15 mm
Hmotnost	89 g
Cykly používání gelových polštářků	20
Očekávaná životnost přístroje	Informace o životnosti výrobku naleznete na domovské stránce.

Tento přístroj odpovídá evropské normě EN 60601-1-2 (skupina 1, třída B, shoda s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podléhá zvláštním bezpečnostním opatřením s ohledem na elektromagnetickou kompatibilitu. Nezapomeňte, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou mít vliv na tento přístroj. Přesnější údaje si můžete vyžádat na uvedené adrese zákaznického servisu.

Toto zařízení splňuje požadavky směrnice 93/42/EEC zákona o zdravotnických prostředcích. U tohoto zařízení nemusí provozovatel provádět žádné další zkoušky funkčnosti ani uživatelská školení, a dále nejsou vyžadovány kontroly bezpečnosti podle příslušně platných ustanovení nařízení o zdravotnických prostředcích pro provozovatele v souvislosti s uživatelskými školeními, zkouškami funkčnosti a bezpečnostně technickými kontrolami.

Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

- Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Přístroj lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybné funkci. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybnou funkci.
- Radiofrekvenční přístroje (včetně periferií jako anténních kabelů nebo externích antén) používejte minimálně ve vzdálenosti 30 cm od všech součástí tohoto přístroje, včetně všech kabelů dodávaných společně s přístrojem.

- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.

12. ZÁRUKA A SERVIS

Společnost Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (dále jen „HaDi“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Uplatněním záruky nejsou dotčena zákonná záruční práva kupujícího vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím v případě výskytu vad. Kupující může tato zákonná záruční práva uplatnit bezplatně. Záruka rovněž platí, aniž by byla dotčena jakákoli závazná zákonná ustanovení o odpovědnosti.

HaDi zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí. Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí HaDi podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na zákaznický servis HaDi:

Servisní horká linka (bezplatná):

☎ Tel.: 0800 555 013

E-mailová adresa:

service-cz@sanitas-online.de

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může bezplatně poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Jestliže budeme od kupujícího požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu
- originální výrobek

společnosti HaDi nebo autorizovanému partnerovi společnosti HaDi.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebovávají nebo spotřebovávají (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společnosti HaDi;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.

Upozornění na hlášení incidentů

Pro uživatele/pacienty v Evropské unii a identických regulačních systémech platí: Pokud by během používání výrobku nebo základě jeho používání došlo k nějaké závažné události, oznamte to výrobcí a/nebo jeho zplnomocněnému zástupci a příslušnému vnitrostátnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel/pacient nachází.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny. Tento návod na použitie si ponechajte na neskoršie použitie. Návod na použitie sprístupnite iným používateľom. Pri postúpení prístroja odovzdajte aj návod na použitie.

OBSAH

1. Obsah balenia	58
2. Vysvetlenie symbolov	58
3. Účel použitia	59
4. Všeobecné výstražné upozornenia	60
5. Popis prístroja	62
6. Uvedenie do prevádzky	62
7. Použitie	62
8. Čistenie a starostlivosť	63
9. Likvidácia	64
10. Príslušenstvo a náhradné diely	64
11. Technické údaje	64
12. Záruka/servis	65

1. OBSAH BALENIA

Skontrolujte obsah balenia a overte, či kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a jeho súčasti nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

- 1x SEM 53
- 1x USB nabijací kábel
- 2x gélové lepiace podložky
- 1x návod na použitie

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Na zariadení, v návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku zariadenia sa používajú nasledovné symboly:

VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

POZOR

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa jej nezabráni, môže sa zariadenie alebo niečo v jeho okolí poškodiť.

	Informácia o produkte Upozornenie na dôležité informácie
	Dodržiavajte návod Pred začiatkom práce a/alebo obsluhou prístrojov alebo strojov si prečítajte návod
	Prístroj nesmú používať osoby s medicínskymi implantátmi (napr. kardiostimulátor). V opačnom prípade môže dôjsť k ovplyvneniu ich funkčnosti.
	Rozsah teplôt
	Rozsah vlhkosti
	Obmedzenie tlaku vzduchu
	Použiteľné do

	Oddelte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Prístroj môže vydávať efektívne východiskové hodnoty nad 10 mA spriemerované za každý 5-sekundový interval
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Aplikačná časť typ BF
	Výrobca
	Dátum výroby
	(Elektrický) prístroj sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom
	Batérie s obsahom škodlivých látok nelikvidujte v komunálnom odpade
	Prístroj je chránený proti vniknutiu cudzích predmetov $\geq 12,5$ mm a proti šikmo kvapkajúcej vode
	Sériové číslo
	Označenie na identifikáciu obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papier a kartón
	Symbol importéra
	Zdravotnícka pomôcka
	Číslo výrobku
	Typové číslo
	Označenie šarže
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve



Prístroj nie je bezpečný v prostredí magnetickej rezonancie (MR) a predstavuje nebezpečenstvo projektilu.

3. ÚČEL POUŽITIA

Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody na výrobku, vecné škody alebo zranenia osôb spôsobené neobstarávaním, nesprávnym, nesprávnym alebo iným ako výrobcom určeným použitím výrobku. Tento prístroj je určený na použitie u dospelých na dočasnú úľavu od bolesti chrbta, bolesti kĺbov, neuralgie, bolesti po poraneniach pohybového aparátu, bolesti pri poruchách prekrvenia a chronickej bolesti rôznych príčin.

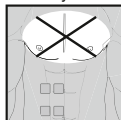
Dôležité bezpečnostné pokyny

Použitie prístroja nenahrádza konzultáciu s lekárom a liečbu. Preto sa vždy najskôr poraďte so svojím lekárom.

▲ VÝSTRAHA!

Aby sa predišlo poškodeniu zdravia, nesmie sa prístroj na stimuláciu prúdom používať v nasledujúcich prípadoch alebo na uvedených častiach tela:

- implantované elektrické prístroje (napr. kardiostimulátory),
- prítomnosť kovových implantátov,
- u používateľov inzulínovej pumpy,
- pri vysokej horúčke (napr. $> 39^{\circ}\text{C}$),
- pri známych alebo akútnych poruchách srdcového rytmu a iných poruchách tvorby a vedenia vzruchov na srdci,
- pri záchvatových ochoreniach (napr. epilepsia),
- v tehotenstve,
- v prípade rakovinových ochorení,
- po operáciách, pri ktorých môžu zosilnené svalové kontrakcie narušiť proces hojenia,
- Prístroj sa nesmie používať v blízkosti srdca. Stimulačné elektródy sa nesmú používať na žiadnej oblasti predného hrudného koša (ohraničeného rebrami a hrudnou kosťou) a predovšetkým sa nesmú používať na oboch veľkých prsných svaloch. V takom prípade sa môže zvýšiť riziko komorovej fibrilácie srdca a môže dôjsť k jeho zástave.
- na kostenej časti lebky. v oblasti úst, hltana alebo hrtana,



- v oblasti krku/krčnej tepny,
- v oblasti pohlavných orgánov,
- na pokožke s akútnym alebo chronickým ochorením (poškodenie alebo zápal), (napr. pri bolestivých alebo bezbolestných zápaloch, sčerveniatiach, vyrážkach (napr. alergie), popáleninách, narazeníach, opuchoch a otvorených alebo hojajúcich sa ranách a pooperačných jazvách, ktoré sú súčasťou procesu hojenia),
- v priestoroch s vysokou vlhkosťou, napr. v kúpeľni, alebo pri kúpaní alebo sprchovaní,
- nepoužívajte po požití alkoholu,
- pri súčasnom pripojení na vysokofrekvenčné chirurgické zariadenie,
- pri akútnych alebo chronických ochoreniach žalúdočno-črevného traktu,
- stimulácia sa nesmie aplikovať nad hlavu alebo cez hlavu, priamo na oči, ústa, prednú časť krku (najmä na krčnú tepnu), hrudník a hornú časť chrbta, ani prostredníctvom elektród alebo lepiacich podložiek prechádzajúcich cez srdce.
- Prístroj sa nesmie používať v prostredí magnetickej rezonancie (MR), pretože je nebezpečný a predstavuje riziko projektilu.

Pred použitím prístroja sa poraďte s ošetroujúcim lekárom pri:

- akútnych ochoreniach, predovšetkým pri podozrení na vysoký krvný tlak alebo dokázanom vysokom krvnom tlaku, pri poruchách zrážanlivosti krvi, náchylnosti na tromboembolické ochorenia a pri zhubných nádoroch,
- všetkých kožných ochoreniach;
- neobjasnených chronických bolestivých stavoch, nezávisle od časti tela,
- diabete,
- všetkých poruchách citlivosti so zníženým vnímaním bolesti (napr. poruchy metabolizmu),
- inej, súčasne vykonávanej medicínskej liečbe,
- problémoch vyskytujúcich sa pri stimulačnej liečbe,
- pretrvávajúcich podráždeniach kože z dôvodu dlhodobej stimulácie na rovnakom mieste.

⚠ VÝSTRAHA!

Digitálny prístroj TENS používajte výlučne:

- u dospelých ľudí,
- na účel, pre ktorý bol vyvinutý, a spôsobom uvedeným v tomto návode na použitie. Akékoľvek nesprávne použitie môže byť nebezpečné.

- na vonkajšie použitie,
- s dodaným a objednatelným originálnym príslušenstvom, pretože v opačnom prípade zaniká nárok na záruku.

4. VŠEOBECNÉ VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

- Gélové lepiace podložky odstraňujte z pokožky vždy miernym ťahom, aby ste v zriedkavých prípadoch predišli poraneniu veľmi citlivej pokožky.
- Prístroj uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a nepoužívajte ho v blízkosti (~1 m) krátkovlnných a mikrovlnných zariadení (napr. mobilné telefóny), pretože tieto môžu spôsobiť nepríjemné nárasty prúdu.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám.
- Prístroj chráňte pred prachom, nečistotami a vlhkosťou.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Prístroj je určený na vlastné použitie.
- Gélové lepiace podložky môže z hygienických dôvodov používať iba jedna osoba.
- Ak by prístroj nefungoval správne alebo by spôsoboval nevoľnosť alebo bolesti, okamžite prerušte jeho používanie.
- Pred odstraňovaním alebo premiestňovaním prístroja najskôr vypnite prístroj, aby ste predišli nechceným stimulom.
- Elektródy alebo gélové lepiace podložky neupravujte (napr. zastrihnutím). To má za následok väčšiu hustotu prúdu, ktorá môže byť nebezpečná (max. odporúčaná výstupná hodnota pre elektródy je 9 mA/cm², efektívna hustota prúdu presahujúca 2 mA/cm² si vyžaduje zvýšenú pozornosť).
- Nepoužívajte ho v spánku, pri vedení motorového vozidla alebo pri súčasnej obsluhu strojov.
- Prístroj nepoužívajte pri činnostiach, pri ktorých môžu byť nebezpečné nepredvídané reakcie (napr. zosilnené svalové kontrakcie napriek nízkej intenzite).
- Dbajte na to, aby počas stimulácie nemohlo dôjsť ku kontaktu kovových predmetov, ako sú pracky opaskov alebo náhrdelníky, s elektródami. Ak sa na mieste aplikácie nachádza šperk alebo piercing (napr. piercing pupka), musí sa pred použitím prístroja odstrániť, pretože v opačnom prípade hrozia bodové popáleniny.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli prípadným nebezpečenstvám.
- Elektródové káble s kontaktnými nenahrádzajte slúchadlami alebo inými prístrojmi a elektródy nezapájajte do iných prístrojov.
- Nepoužívajte tento prístroj súčasne s inými prístrojmi, ktoré do vášho tela vysielajú elektrické impulzy.

- Prístroj nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných látok, plynov alebo výbušnín.
- V prvých minútach použitia sedte alebo ležte, aby ste v prípade zriedkavého výskytu vagálnej reakcie (pocit slabosti) neboli vystavení zbytočnému nebezpečenstvu poranenia. V prípade výskytu pocitu slabosti prístroj okamžite vypnite a vyložte si nohy (na cca 5 – 10 min). Predbežné ošetrenie pokožky zmasťujúcimi krémami alebo masťami sa neodporúča, pretože následne dochádza k výraznému zvýšeniu potrebovania elektród, resp. sa môžu vyskytnúť nepríjemné nárusty prúdu.
- Tento prístroj nie je určený na použitie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými (necitlivosť na bolesť) alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami. To neplatí, ak sú tieto osoby pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj správne používať.
- Keď sa začne znižovať príľnavosť gélových lepiacich podložiek, bezodkladne ich vymeňte. Prístroj znovu používajte až s novými gélovými lepiacimi podložkami. V opačnom prípade by mohla nerovnomerná príľnavosť gélových lepiacich podložiek spôsobiť poranenie kože.
- Gélové lepiace podložky vymeňte za nové podložky najneskôr po 20 použitíach.

Poškodenie

- Skontrolujte, či prístroj nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia a v takom prípade ho nepoužívajte, ale obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Okamžite vypnite prístroj, ak je pokazený alebo ak sa vyskytujú poruchy. V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj otvoriť alebo opraviť samostatne. Realizáciu opravy prenechajte servisu alebo odborníkom. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia.

Oznámenia týkajúce sa manipulácie s batériami

VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo výbuchu! Nebezpečenstvo požiaru!** Nedodržanie nasledujúcich bodov môže viesť k zraneniu osôb alebo k prehriatiu, úniku, odzvušneniu, prasknutiu, výbuchu alebo požiaru batérie.
- Toto zariadenie obsahuje nenabíjateľné batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Batérie nehádzte do ohňa.
- Batérie nikdy nenabíjajte, zámerne nevybíjajte, nenahrievajte, nerozoberajte, neatvárať, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.

- Batérie a kontakty v priehradke na batérie nikdy neskratujte.
- Chráňte batérie pred priamym slnečným žiarením, dažďom, veľkým teplom a vodou.
- Keď sa batérie vystavujú prostrediu s extrémne vysokými teplotami alebo extrémne nízkym tlakom vzduchu, môže to viesť k výbuchu alebo vytečeniu horľavých kvapalín a plynov.
- Chybné a vybité batérie ihneď odborne zlikvidujte (pozri kapitolu Likvidácia).
- Nepoužívajte upravené alebo poškodené batérie.
- Vždy používajte správny typ batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Nikdy v rámci jedného zariadenia nekombinujte batérie rôznych výrobcov, kapacity (nové a použité), veľkosti a typu.
- Keď batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnute miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Prehltutie môže viesť k chemickým popáleninám, vážnym vnútorným poraneniam a smrti.
- Nikdy nedovoľte deformovať batérie bez dozoru dospeléj osoby.

POZOR

- Batérie skladujte v dobre vetraných, suchých a chladných miestnostiach v nevodivej nádobe, v ktorej sa batérie nemôžu skratovať navzájom ani inými kovovými predmetmi.
- Batérie udržiavajte čisté a suché.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu vody.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Na dosiahnutie čo najdlhšej životnosti batériu ju úplne nabíjte aspoň každé 3 až 6 mesiacov.

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte nabíjateľné batérie.



Tento prístroj sa môže používať na liečbu bolesti (TENS = transkutánná elektrická nervová stimulácia).

Pod pojmom TENS sa rozumie elektrická stimulácia nervov cez kožu. Chronická bolesť sa môže liečiť rôznymi metódami, napr. liekmi, operáciami, ale aj ďalšími metódami bez vedľajších účinkov, ako je akupunktúra alebo TENS.

5. POPIS PRÍSTROJA

- 1 Tlačidlo intenzity+, blokovanie tlačidiel
- 2 Tlačidlo intenzity -
- 3 LED indikátor stupňa vyhrievania, nízky
- 4 LED indikátor stupňa vyhrievania, vysoký
- 5 Funkčné tlačidlo vyhrievania SET
- 6 Funkčné tlačidlo/tlačidlo prestávky TENS
- 7 LED indikátor TENS
- 8 USB-C nabíjacia zdierka
- 9 Elektródy
- 10 Gélové lepiace podložky (2x)
- 11 USB kábel

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nabitie akumulátora



Pred prvým použitím nechajte prístroj nabíjať aspoň 2 hodiny.

- Priložený USB kábel pripojte k USB zdroju napájania a USB-C zdierke na prístroji.
- USB nabíjačku (SV/1 A) zapojte do vhodnej zásuvky.
- Počas nabíjania svieti LED indikátor TENS nazeleno. Keď je akumulátor úplne nabitý, zhasne LED indikátor TENS.



Tento prístroj nemôžete používať počas nabíjania. Tento výrobok používajte len s vhodným USB káblom a vhodným USB zdrojom napätia, ktorý spĺňa špeciálne platné normy.

Umiestnenie gélových podložiek

- Opatrne odstráňte jednu z ochranných fólií **A**.
- Umiestnite gélové podložky na oblasť elektród a uistite sa, že okraj gélovej podložky nepresahuje cez profil elektródy. Na každú stranu umiestnite len jednu gélovú podložku tak, aby zakrývala obe elektródy na jednej strane **B**.
- Druhú ochrannú fóliu odstraňujte pomaly a opatrne, aby ste zaistili, že sa gélové podložky nepoškodia.

UPOZORNENIE

Tento výrobok používajte len s dodanými originálnymi gélovými podložkami, ktoré je možné doobjednať. Inak zanikne záruka. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia.

7. POUŽITIE

- Na výber sú 3 režimy (režim TENS, režim vyhrievania a kombinovaný režim TENS/vyhrievania).
- Tento prístroj disponuje dvomi stupňami tepla a 15 stupňami intenzity pre použitie TENS.
- Odporúčame vám začať s nízkym stupňom intenzity a postupne ho zvyšovať, keď si na prístroj zvyknete.
- Tento prístroj disponuje funkciou automatického vypnutia. Po 30 minútach používania TENS a vyhrievania alebo po 20 minútach používania len vyhrievania alebo len TENS sa automaticky vypne.

Krok 1: Prístroj prilepte na bolestivé miesto pomocou gélovej podložky. Tento prístroj disponuje funkciou, ktorá rozpozná, či prístroj správne prilieha k telu. V prípade nedostatočného kontaktu s telom prístroj pípa a potom sa sám vypne.

Krok 2: Vyberte jeden z nasledujúcich režimov:

A) Režim TENS:

- Na zapnutie prístroja a spustenie funkcie TENS stlačte na 1 sekundu tlačidlo TENS **6** alebo tlačidlo „+“ **1**. Indikátor TENS **7** svieti nazeleno.
- Krátko stlačte tlačidlo „+“ **1** na zvýšenie intenzity.
- Krátko stlačte tlačidlo „-“ **2** na prístroji na zníženie intenzity.
- Blokovanie tlačidiel: Stlačením a podržaním tlačidla „+“ **1** na 2 sekundy aktivujete alebo deaktivujete blokovanie tlačidiel. Pri aktivácii a deaktivácii

blokovania tlačidiel zaznie zvukový signál. Ak je aktivované blokovanie tlačidiel, nie je možné nastaviť intenzitu TENS alebo stupeň tepla, prístroj však môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla „-“ [2].

- V prípade potreby krátko stlačte tlačidlo TENS [6] na pozastavenie alebo obnovenie režimu TENS.
- Prípadne krátko stlačte tlačidlo HEAT [5], aby ste prepli do kombinovaného režimu TENS a vyhrievania (LED indikátor TENS a vyhrievania [6] [3] alebo [4] svietia).

B) Režim vyhrievania

- Na 1 sekundu stlačte tlačidlo HEAT [5] na spustenie na nízkom stupni. Príslušný LED indikátor [3] svieti nazeleno.
- Opätovným stlačením tlačidla HEAT [5] prejdete na vysoký stupeň vyhrievania. Príslušný indikátor LED [4] svieti nazeleno.
- **Blokovanie tlačidiel:** Stlačením a podržaním tlačidla „+“ [1] na 2 sekundy aktivujete alebo deaktivujete blokovanie tlačidiel. Pri aktivácii a deaktivácii blokovania tlačidiel zaznie zvukový signál. Ak je aktivované blokovanie tlačidiel, nie je možné nastaviť intenzitu TENS alebo stupeň tepla, prístroj však môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla „-“ [2].
- Prípadne krátko stlačte tlačidlo TENS [6], aby ste prepli do kombinovaného režimu TENS a vyhrievania (LED indikátor TENS a vyhrievania [6] [3] alebo [4] svietia).

C) Kombinovaný režim TENS a vyhrievania

- Stlačte súčasne tlačidlá TENS [6] a HEAT [5] na aktiváciu kombinovaného režimu. Alternatívne môžete najskôr stlačiť tlačidlo TENS a potom tlačidlo HEAT [5]. Príslušné LED indikátory svietia nazeleno.
- Krátko stlačte tlačidlo „+“ [1] na zvýšenie intenzity. Na zníženie intenzity krátko stlačte tlačidlo „-“ [2] na prístroji.
- **Blokovanie tlačidiel:** Stlačením a podržaním tlačidla „+“ [1] na 2 sekundy aktivujete alebo deaktivujete blokovanie tlačidiel. Pri aktivácii a deaktivácii blokovania tlačidiel zaznie zvukový signál.
- Ak je aktivované blokovanie tlačidiel, nie je možné nastaviť intenzitu TENS alebo stupeň vyhrievania, prístroj však môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla „-“ [2]. V prípade potreby krátko stlačte tlačidlo TENS [6] na pozastavenie alebo obnovenie režimu TENS.
- Prípadne znovu krátko stlačte tlačidlo HEAT [5] na prepnutie z nízkeho stupňa vyhrievania na vysoký stupeň vyhrievania. Ak je aktivovaná funkcia vyhrievania, dlhým stlačením tlačidla HEAT [5] sa funkcia vyhrievania vypne.

Krok 3: Ako bolo popísané vyššie, prístroj sa po 20 alebo 30 minútach

prevádzky automaticky vypne. Dlhým stlačením tlačidla „-“ [2] alebo tlačidla TENS [6] sa prístroj môže manuálne vypnúť.



Tento prístroj disponuje funkciou, ktorá rozpozná, či prístroj správne prilieha k telu. V prípade nedostatočného kontaktu s telom prístroj pípa a vypne sa. Ak je prístroj upevnený na tele a predsa pípa, vyčistite gélové podložky a skúste prístroj znovu spustiť. Ak nepretržite pípa, vymeňte gélové podložky.

Pokyny na používanie

- Prístroj pred odobratím vypnite.
- Medzi použitiami si urobte prestávku v trvaní aspoň 30 minút.
- Prístroj používajte len tak často, ako je pre vás príjemné. Ak pociťujete nepríjemné pocity pri používaní prístroja, prestaňte ho používať.
- Ak sa zníži príľnavosť gélových podložiek, okamžite ich vymeňte. Prístroj nepoužívajte znova, kým sa gélové podložky nevymenia, pretože nerovnomerná príľnavosť gélových podložiek môže viesť k léziám na koži.
- V prípade nepríjemných prúdových špičiek prístroj vypnite a mierne zmeňte polohu.

8. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ



Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte rozpúšťadlá a abrazívne prostriedky, tvrdé kefy, kovové alebo ostré predmety. Rozpúšťadlá sú zdraviu škodlivé a napádajú plastové diely; abrazívne čistiace prostriedky a pomôcky poškriabajú povrch.

- Vonkajšie povrchy výrobku čistite mierne navlhčenou handričkou a potom ich dôkladne osušte.
- Príľnavé gélové podložky čistite vlhkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo pod vlažnou tečúcou vodou a osušte handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Výrobok skladujte na suchom, chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením. Výrobok uchovajte na mieste nedostupnom pre deti.

9. LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Pri likvidácii materiálov dodržiavajte miestne predpisy. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu. O zberných miestach pre staré zariadenia sa informujte, napr. na svojom miestnom obecnom, resp. mestskom úrade, v miestnych podnikoch na spracovanie odpadov alebo u svojho predajcu.



Použitú úplne vybitú batériu musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie zlikvidovať.

Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:

Pb = batéria obsahuje olovo,

Cd = batéria obsahuje kadmium,

Hg = batéria obsahuje ortuť.



10. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Diely príslušenstva je možné objednať v internetovom obchode na adrese: www.shop.sanitas-online.de

Označenie	Výrobné, resp. objednávacie číslo
Gélové podložky SEM 53	110.344

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	FT-810
Model	SEM 53
Tvar výstupnej krivky	Dvojfázové obdĺžnikové impulzy
Trvanie impulzov	200 – 400 µs
Frekvencia impulzov	6 – 45 Hz
Výstupné napätie	Max. 80 Vp-p (pri 1 kΩ)
Výstupný prúd	80 mA _{p-p} (pri 1 kΩ)
Režim vyhrievania	HI: do 43 °C LOW: do 41 °C

Menovité napätie	3,7 V
Menovité vstupné napätie/prúd	5 V 1 A
Akumulátor	Li-Ion, 3,7 V, 1 000 mAh
Doba ošetrovania, automatické vypnutie	Režim TENS: 20 minút, Režim TENS a vyhrievania: 30 minút, Režim vyhrievania: 20 minút
Stupne intenzity	0 až 15
Prevádzkové podmienky:	5 – 40 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu 15 – 90 %, atmosférický tlak: 700 hPa až 1060 hPa
Skladovacie podmienky	-20 °C – +55 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu 15 % až 95 %
Rozmery	100 mm x 300 mm x 15 mm
Hmotnosť	89 g
Cykly používania gélových podložiek	20
Očakávaná životnosť prístroja	Informácie o životnosti výrobku nájdete na domovskej stránke

Tento prístroj zodpovedá európskej norme EN 60601-1-2 (skupina 1, trieda B, v súlade s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podlieha osobitným bezpečnostným opatreniam týkajúcim sa elektromagnetickej kompatibility. Myslite pritom na to, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplyvať na tento prístroj. Presnejšie informácie si môžete vyžiadať na uvedenej adrese zákazníckeho servisu.

Prístroj spĺňa požiadavky smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach a zákona o zdravotníckych pomôckach. Pre tento prístroj nie sú potrebné žiadne dodatočné funkčné testy a inštrukcie používateľov zo strany prevádzkovateľa, ani žiadne bezpečnostné kontroly podľa platných ustanovení nariadenia o prevádzkovaní zdravotníckych pomôcok (MPBetreibV) o inštrukciách používateľov, funkčných skúškach a bezpečnostných technických kontrolách.

Informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na obsluhu, vrátane domáceho prostredia.

- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal bezprostredne vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi na sebe, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné používať ho popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo znížené elektromagnetické odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble alebo externé antény) musia byť vzdialené aspoň 30 cm od všetkých častí prístroja, vrátane káblov, ktoré sú súčasťou balenia.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

12. ZÁRUKA/SERVIS

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (ďalej len „HaDi“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Využitím záruky nie sú dotknuté zákonné záručné práva kupujúceho z kúpnej zmluvy s predávajúcim v prípade nedostatkov. Kupujúci môže tieto zákonné záručné práva bezplatne využiť. Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

HaDi ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia. Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, HaDi podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď chce kupujúci ohlásiť záručný prípad, obráti sa najsôr na zákaznícky servis HaDi:

Servisná linka (bezplatná):

☎ Tel.: 0800 606 018

E-mailová adresa:

service-sk@sanitas-online.de

Kupujúci potom dostane bližšie informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok bezplatne poslať a aké podklady sú potrebné.

V prípade, že vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:
NU Service GmbH, Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm, Nemecko

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti HaDi alebo autorizovanému partnerovi HaDi.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebovávajú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky, ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou HaDi;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

Upozornenie k hláseniu udalostí

Pre používateľov/pacientov v Európskej únii a identických regulačných systémoch platí: Ak by sa počas používania alebo na základe používania produktu stal incident, ohláste to výrobcovi a/alebo jeho splnomocnenej osobe, ako aj príslušnému národnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ/pacient nachádza.



HIVOX BIOTEK INC. 5F., No. 123, Xingde Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241, Taiwan, China



HIVOX BIOTEK B.V.
Stadhuisplein 10, Kantoor 1.D.06, 5611EM Eindhoven

